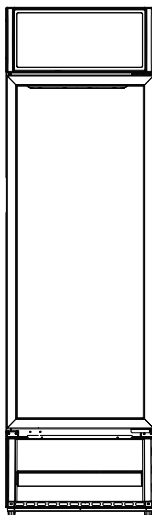




FRIGORÍFICO EXPOSITOR

BEVERAGE COOLER
REFROIDISSEUR DE BOISSONS
REFRIGERADOR DE BEBIDAS



JRPRO276B

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUÇÕES



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e atualizações

CONTENIDO

ES

4	INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD
7	PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL
8	INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
10	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
11	INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
12	MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA
13	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
14	ANEXO
15	GARANTÍA

¡Gracias por escoger un producto Johnson! Antes de usar su nuevo producto, lea este manual atentamente para asegurarse de que conoce cómo utilizar todas las funciones que el producto ofrece de manera segura.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Uso previsto

Antes de usar el aparato por primera vez, lea estas instrucciones de seguridad.

Este aparato es apto para su uso principalmente como frigorífico expositor y frigorífico de cocina para uso no doméstico: para venta en tiendas, mesa de trabajo refrigerada con cámaras de refrigeración o congelación, vitrina refrigerada comercial no destinada al comercio minorista y vitrina refrigerada para bebidas en tiendas, hoteles, restaurantes, etc., y otras vitrinas refrigeradas para usos especiales.

Este aparato no se aplica para su uso como vitrina refrigerada para uso minorista, frigorífico doméstico, máquina expendedora refrigerada, frigorífico rápido (expositor), congelador rápido (expositor), vitrina refrigerada para usos no alimentarios (p. ej., cámaras de prueba de temperatura constante, vitrinas de temperatura ultrabaja, vitrinas refrigeradas médicas, refrigeradores para almacenamiento de sangre) ni almacenes frigoríficos.

Si el aparato se utiliza para alguno de los fines mencionados en el párrafo anterior o para otros fines inaplicables no contemplados, debe tenerse en cuenta que el fabricante no se responsabiliza de ningún daño.

Por motivos de seguridad, no se permiten modificaciones ni cambios en este dispositivo.

Explicación de los símbolos

	PELIGRO Este símbolo indica que existen peligros para la vida y la salud de las personas debido a los gases extremadamente inflamables.
	ADVERTENCIA DE TENSIÓN ELÉCTRICA Este símbolo indica que existe un peligro para la vida y la salud de las personas debido a la tensión.
	ADVERTENCIA La señal indica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o una lesión grave.
	PRECAUCIÓN La señal indica un riesgo de nivel bajo, que si no se evita, puede provocar una lesión leve o moderada.
	ATENCIÓN La señal indica información importante (por ejemplo, daños a la propiedad), pero no peligro.

IMPORTANTE: Preste especial atención a las secciones que contengan las palabras **PELIGRO**, **ADVERTENCIA** o **PRECAUCIÓN**. Estos términos se usan para alertarle de un posible riesgo que podría ocasionarle lesiones graves a usted y a otras personas.

Estas instrucciones le indicarán cómo reducir el riesgo de lesiones así como informarle de qué podría pasar si no se siguen las instrucciones.

ATENCIÓN: Estas instrucciones de uso son generales. Esto quiere decir que ciertas funciones podrían no aplicar a su aparato en concreto.

Debido a que trabajamos constantemente en el desarrollo y mejora de nuestros productos y modelos, nos reservamos el derecho a realizar cambios al diseño, equipamiento y accesorios de todo tipo en todos los modelos sin previo aviso.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: Riesgo de incendio / materiales inflamables



El refrigerante y el material espumante de ciclopentano utilizados para el aparato son inflamables. Por lo tanto, cuando se desguace el aparato, se deberá mantener alejado de cualquier fuente de fuego y ser recuperado por una empresa especial de recuperación con la cualificación correspondiente, en lugar de ser eliminado por combustión, para evitar daños al medio ambiente o cualquier otro perjuicio.

! ADVERTENCIA

- En el caso de puertas o tapas equipadas con cerraduras y llaves, éstas llaves deberán mantenerse fuera del alcance de los niños y no cerca del aparato frigorífico, para impedir que los niños queden encerrados en su interior.
- Mantenga las aberturas de ventilación, en la caja del aparato o en la estructura empotrada, libres de obstrucciones. No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sean los recomendados por el fabricante.
- No dañe el circuito del refrigerante.
- No use aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- Deshágase del producto conforme a la normativa local ya que contiene gas propelente inflamable y refrigerante.
- **ADVERTENCIA:** Para reducir los riesgos de inflamabilidad, la instalación de este aparato solo debe ser realizada por un técnico.
- Para evitar riesgos debido a la inestabilidad del aparato, debe fijarse conforme a las instrucciones.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni se dañe.
- Para un aparato independiente: este aparato refrigerador no está diseñado para usarse como un aparato empotrado.(*)

⚡ ADVERTENCIA Seguridad eléctrica

Una instalación eléctrica incorrecta o una tensión excesiva puede provocar descargas eléctricas.

- Conecte únicamente el frigorífico / congelador a una toma de tierra debidamente instalada si la tensión de la toma se corresponde con la especificación de la placa de características*.
- No use cables de extensión o adaptadores sin toma a tierra (de dos patillas).
- Asegúrese de que todos los cables eléctricos del exterior del aparato están protegidos de daños (por ejemplo, animales o bordes afilados).
- No coloque múltiples salidas de tomas portátiles o alimentaciones portátiles en la parte

posterior del aparato.

- Una alimentación inadecuada puede provocar un incendio o descargas eléctricas.
- Evite la sobrecarga eléctrica. Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar trabajos de cuidado, mantenimiento y reparación de la unidad.
- Apague la unidad y desconecte la corriente eléctrica de la toma de corriente cuando no esté usando la unidad.
- En caso de que se dañe el cable de alimentación, el fabricante, su agente de servicio o personas con una cualificación similar deben sustituirlo para evitar cualquier riesgo.
- Si los productos están equipados con LED, no retire la cubierta de iluminación ni el LED usted mismo. Cualquier sustitución o mantenimiento de las bombillas LED está previsto que lo realice el fabricante, su agente de mantenimiento o una persona con una cualificación similar.

Este producto no está recomendado para su uso con enchufes o interruptores generales con función ICFA/ICFT, ya que, de lo contrario, podrían producirse falsos disparos del disyuntor.

1. Cuando salta el disyuntor, no supone un riesgo.
2. Si el interruptor sigue disparándose, se recomienda sustituir los enchufes o el interruptor principal por uno sin función ICFA/ICFT.



ADVERTENCIA Seguridad infantil

- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Destruya el cartón, las bolsas de plástico y cualquier material de embalaje inmediatamente después de desembalar el producto.
- Los niños nunca deben usar estos elementos para jugar. Los cartones cubiertos con alfombrillas, colchas, hojas de plástico o material de embalaje pueden convertirse en cámaras estancas y pueden causar un ahogamiento rápidamente.
- Retire todas las grapas del cartón. Las grapas pueden causar cortes graves y destrozar acabados si entran en contacto con otros aparatos o mobiliario.

Riesgo de atrapamiento infantil. Antes de tirar su viejo frigorífico o congelador:

- Quite las puertas.
- Deje los estantes en su lugar de forma que no niños no puedan subirse al interior con facilidad.



PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y daños

- Nunca coloque alimentos congelados en la boca inmediatamente después de sacarlos del congelador.
- Evite un contacto prolongado con la piel de los alimentos congelados, hielo y tuberías del compartimento del congelador.
- No guarde sustancias explosivas como latas de aerosoles con propulsores inflamables en este aparato. Asimismo, no coloque productos inflamables cerca del producto.
- No guarde cerveza, bebidas u otros líquidos en botellas o recipientes completamente cerrados en el compartimento del congelador.



PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones

No cumplir con estas instrucciones y advertencias de seguridad puede ocasionar lesiones.

- Este aparato debe ser utilizado por niños con edades de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o falta de conocimientos o experiencia si se les ha ofrecido supervisión o instrucción respecto al uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Se permite que los niños con edades entre 3 y 8 años carguen y descarguen los aparatos de refrigeración.



ADVERTENCIA

- Compruebe la etiqueta del compresor situada en la parte posterior del aparato o la etiqueta identificativa del interior del frigorífico para ver qué refrigerante se usa en su aparato. Cuando este producto contenga gas inflamable, póngase en contacto con las autoridades locales respecto a la eliminación segura de este producto.
- Cuando transporte e instale la unidad, asegúrese de que ninguna parte del circuito del refrigerante presente daños.
- Para evitar la formación de una mezcla de gas inflamable y aire en caso de una fuga en el circuito del refrigerante, la sala de instalación debe disponer de un tamaño mínimo de 1 m³ por cada 8 g de refrigerante conforme al estándar EN378. La cantidad de refrigerante en el producto puede encontrarse en la placa de características.

Si el circuito del refrigerante presenta daños:

- Evite las llamas abiertas y las fuentes de ignición por todos los medios.
- Ventile bien la habitación en la que el aparato está ubicado.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

PRECAUCIÓN

El refrigerante y el agente espumante de ciclopentano usados en su frigorífico son inflamables. Por tanto, cuando el frigorífico se vaya a desechar, debe mantenerse alejado de cualquier llama, y su eliminación debe quedar a cargo de una empresa debidamente cualificada para ello. Nunca debe ser eliminado por combustión para evitar daños al medioambiente entre otros.

Información del embalaje



Los materiales de embalaje de este producto están fabricados con material reciclable conforme con las normativas nacionales relativas a medioambiente. No deseche el embalaje junto con otros residuos domésticos. Llévelo al punto de recogida de embalajes designado por sus autoridades locales.



ELIMINACIÓN: No elimine este producto como residuos municipales sin clasificar. Es necesario recoger estos residuos por separado para un tratamiento especial.

Según la directiva europea 2012/19/UE de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), los electrodomésticos no pueden ser desechados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyan y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente.

El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Antes del primer uso

Retire el embalaje exterior e interior, limpie bien el exterior con un paño suave y seco y el interior con un paño húmedo y tibio. Evite colocar el aparato en un hueco estrecho o cerca de fuentes de calor, luz solar directa o humedad.

Se requiere una circulación de aire adecuada para un funcionamiento eficiente. Mantenga la distancia recomendada para garantizar una circulación de aire adecuada.

Antes de conectar el armario a la red eléctrica, compruebe que el voltaje indicado en la etiqueta de características del aparato coincida con el de su hogar. Un voltaje diferente podría dañar el aparato.

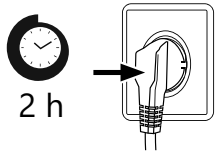
El aparato debe estar conectado a tierra. El fabricante no se responsabiliza de los daños que puedan producirse por su uso sin conexión a tierra.

Distancia recomendada

- > El espacio superior de la vitrina comercial debe ser superior a 70 cm, y las distancias a ambos lados y la parte trasera deben ser superiores a 20 cm para facilitar la disipación del calor.
- > Deje suficiente espacio para asegurar una apertura adecuada.

Conexión del aparato

Después de instalar el producto, déjelo reposar durante más de 2 horas antes de encenderlo; de lo contrario, puede provocar una disminución en la capacidad de enfriamiento o dañar el producto.



Deje que el aparato funcione vacío durante 24 horas para que el compartimento se enfríe a la temperatura adecuada.

PRECAUCIÓN

El aparato siempre debe estar enchufado a una toma de corriente individual con un voltaje que coincida con el indicado en la placa de características.

Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni dañado.

El aparato debe desconectarse de la fuente de alimentación durante la limpieza, el mantenimiento o la sustitución de piezas.

Temperatura ambiente

Dependiendo de la clase climática, este aparato de refrigeración está diseñado para usarse en el rango de temperatura ambiente especificado en la siguiente tabla. El producto podría no funcionar correctamente a temperaturas fuera del rango especificado. Puede encontrar la clase climática en la etiqueta del producto.

Clase climática de la sala de pruebas	Temperatura de bulbo seco (°C)	Humedad relativa (%)	Punto de rocío (°C)	Masa de vapor de agua en aire seco (g/kg)
0	20	50	9.3	7.3
1	16	80	12.6	9.1
2	22	65	15.2	10.8
3	25	60	16.7	12.0
4	30	55	20.0	14.8
5	40	40	23.9	18.8
6	27	70	21.1	15.8
7	35	75	30.3	27.3
8	24	55	14.4	10.2

NOTA: La masa de vapor de agua en el aire seco es uno de los principales factores que influyen en el rendimiento y el consumo energético del refrigerador. Consulte también el Anexo D para comparar las condiciones de laboratorio y de almacén.

Sustitución de la luz

Cualquier sustitución o mantenimiento de las lámparas LED deberá ser realizado por el fabricante, su agente de servicio o persona cualificada similar.

Si tiene alguna duda sobre la instalación, diríjase al vendedor, a nuestro servicio de atención al cliente o al Centro de Servicio Autorizado más cercano.



ATENCIÓN

El rendimiento de refrigeración y el consumo de energía del congelador pueden verse afectados por la temperatura ambiente, la frecuencia con la que se abre la puerta y la ubicación del congelador. Recomendamos ajustar la temperatura según corresponda.

Períodos de desuso

Corte de energía: Los alimentos se pueden conservar durante un par de horas, incluso en verano, en caso de corte de energía. Se recomienda reducir la frecuencia de apertura de la puerta y no colocar alimentos frescos en la vitrina comercial.

Desuso prolongado: Desenchufe la vitrina comercial si no se utiliza durante un tiempo prolongado para limpiarla. Mantenga la puerta abierta para evitar malos olores.

Traslado: Al mover el aparato, no lo invierta ni lo haga vibrar. El ángulo de transporte no debe ser superior a 45°.

Consejos para ahorrar energía

El aparato debe ubicarse en la zona más fresca de la habitación, alejado de aparatos que generen calor o conductos de calefacción, y protegido de la luz solar directa.

No coloque el aparato cerca de cocinas, radiadores u otras fuentes de calor. Si la temperatura ambiente es alta, el compresor funcionará con mayor frecuencia y durante más tiempo, lo que resultará en un mayor consumo de energía.

Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la base, los laterales y la parte trasera del aparato.

Para obtener más espacio de almacenamiento (por ejemplo, para productos refrigerados o congelados de gran tamaño), se pueden retirar los estantes centrales.

Las juntas de las puertas de su aparato deben estar perfectamente intactas para que las puertas cierren correctamente y el consumo de energía no aumente innecesariamente.

Organice y etiquete los alimentos para reducir las aperturas de puerta y las búsquedas prolongadas. Retire todos los artículos que necesite a la vez y cierre la puerta lo antes posible.

El nivel de ruido (nivel de presión acústica) de la vitrina es inferior a 70 dB(A).

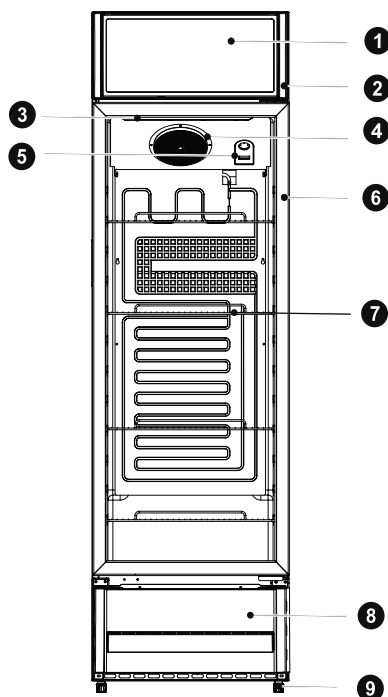


PRECAUCIÓN

- 1: Está prohibido subirse a la vitrina y apilar otros artículos sobre la misma.
- 2: La vitrina tiene una puerta de vidrio templado y no se permite golpear los bordes de la puerta con objetos metálicos afilados, ya que existe el riesgo de que el vidrio se rompa.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Partes y funciones



Carga máxima de cada estante: 35kg

- | | | | |
|---|---------------------------------|---|---------------------------|
| 1 | Dosel | 2 | Compartimento frigorífico |
| 3 | Interruptor del dosel | 4 | Ventilador |
| 5 | Panel de control de temperatura | 6 | Puerta |
| 7 | Estante | 8 | Ubicación del compresor |
| 9 | Patatas regulables | | |

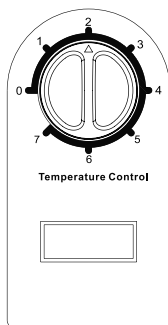
ATENCIÓN

La imagen superior es sólo ilustrativa. La configuración real dependerá del producto físico o la definición del distribuidor.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Uso y funciones

Control de temperatura mecánico



Control A

Control de temperatura

- La temperatura de almacenamiento de la vitrina comercial se puede ajustar mediante el controlador de temperatura ubicado en el panel del conducto de aire.
- El número del controlador indica el nivel de temperatura, pero no la temperatura específica.
- El controlador de temperatura permite ajustar la temperatura entre 10 °C y 1 °C; el usuario puede ajustar la temperatura según las necesidades. Cuanto mayor sea el número, menor será la temperatura en la vitrina; cuanto menor sea el número, mayor será la temperatura. "0" significa detener el funcionamiento.

Interruptor del dosel

Interruptor del dosel



- > La vitrina comercial cuenta con un sistema de control de iluminación independiente. Este sistema se encuentra bajo la cubierta del dosel y se controla mediante el interruptor.

Características del producto

- > Rendimiento confiable; incorpora un compresor de marca reconocida y de alta eficiencia, que ofrece excelente rendimiento y alta confiabilidad.
- > El dosel superior es desmontable y se puede utilizar para decoración y publicidad.
- > La puerta de vidrio hueco de doble capa cuenta con una lámpara interna para que el interior que se puede ver completamente.
- > Los estantes de almacenamiento se pueden ajustar según el tamaño de las botellas o de los recipientes, lo que facilita el almacenamiento.
- > El compartimento del compresor está diseñado con una bandeja de drenaje; el calor del compresor evapora el agua dentro de la bandeja.
- > Se utilizan refrigerantes ecológicos y un agente espumante de ciclopentano.
- > Los productos con conversión de frecuencia son más eficientes en cuanto a consumo energético y más respetuosos con el medioambiente.

NOTA

* El panel de control real puede variar según el modelo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



ATENCIÓN

El polvo detrás de la vitrina comercial y en el suelo debe limpiarse a tiempo para mejorar la refrigeración y ahorrar energía.

Revise la junta de la puerta regularmente para asegurarse de que no haya residuos. Limpie la junta de la puerta con un paño suave humedecido con agua y jabón o detergente diluido.

El interior de la vitrina comercial debe limpiarse regularmente para evitar malos olores.

Apague la alimentación antes de limpiar el interior y retire todos los alimentos, bebidas, estantes, cajones, etc.

Utilice un paño suave o una esponja para limpiar el interior de la vitrina comercial, con dos cucharadas de bicarbonato de sodio y un litro de agua tibia. Luego, enjuague con agua y seque. Después de limpiar, abra la puerta y deje que se seque naturalmente antes de encenderla.

Para las áreas difíciles de limpiar del producto (como ranuras estrechas, huecos o esquinas), se recomienda limpiarlas regularmente con un trapo suave, un cepillo suave, etc. y, cuando sea necesario, usar herramientas auxiliares (como bastoncillos finos) para evitar la acumulación de contaminantes o bacterias. No utilice jabón, detergente, detergente en polvo, limpiador en aerosol, etc., ya que pueden causar olores en el interior de la vitrina comercial o contaminar los alimentos.

Limpie el marco de las botellas, los estantes y los cajones con un paño suave humedecido con agua y jabón o detergente diluido. Séquelos con un paño suave o deje que se sequen al aire.

Limpie la superficie exterior de la vitrina comercial con un paño suave humedecido con agua y jabón, detergente, etc., y luego séquela.

No utilice cepillos duros, estropajos de acero, cepillos de alambre, abrasivos (como pasta de dientes), disolventes orgánicos (como alcohol, acetona, etc.), agua hirviendo ni productos ácidos o alcalinos, ya que pueden dañar la superficie y el interior de la vitrina comercial. El agua hirviendo y los disolventes orgánicos como el benceno pueden deformar o dañar las piezas de plástico.



No enjuague directamente con agua u otros líquidos durante la limpieza para evitar cortocircuitos o afectar el aislamiento eléctrico después de la inmersión.

Nota: Es recomendable realizar una limpieza mensual.



ATENCIÓN

Se recomienda el funcionamiento continuo al encender la vitrina comercial. No la detenga en circunstancias normales para no afectar su vida útil.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los siguientes problemas sencillos pueden ser solucionados por el usuario. Si no se solucionan, llame al servicio posventa.

Problema	Posible razón	Solución
El aparato no funciona	• La alimentación no está encendida y el enchufe no está bien conectado. • Bajo voltaje, fallo de alimentación o parte del circuito desconectada.	• Inserte firmemente el enchufe del cable de alimentación. • Compruebe el suministro eléctrico.
El compresor funciona durante demasiado tiempo	• La temperatura ambiente es alta, lo que prolonga el tiempo de funcionamiento. • Se introducen demasiados alimentos a la vez. • Se introducen los alimentos antes de que se enfrien. • Se abre la puerta con demasiada frecuencia. • La capa de escarcha en el interior es demasiado gruesa.	• Esto es normal. • No introduzca demasiada comida a la vez. • Espere a que la comida se enfrie antes de introducirla. • No abra la puerta con demasiada frecuencia. • Necesita descongelar.
La puerta no cierra adecuadamente	• La puerta está atascada con objetos. • Hay demasiada comida. • La junta de la puerta está deformada.	• No introduzca demasiada comida. • Coloque el aparato en una posición estable. • Caliente la junta de la puerta y luego enfriela para que se recupere (con un secador eléctrico o agua caliente).
La carcasa del refrigerador se calienta mucho	• Cuando el aparato está en funcionamiento, el calor se disipa al exterior a través de los tubos metálicos del interior del armario. • Las temperaturas ambiente más altas en verano provocan un aumento de la temperatura de la pared exterior.	• Es normal que la temperatura en la pared exterior sea más alta. • Aumente el espacio de disipación de calor o coloque el aparato en un lugar ventilado y fresco.
Mal olor	• Comida en mal estado • Comida con olores fuertes • El compartimento interior está sucio.	• Limpie y retire cualquier alimento en mal estado. • Asegúrese de que los alimentos con olor fuerte estén bien envueltos. • Limpie el compartimento interior.
Condensación en las paredes	• Puede formarse condensación cuando la humedad en la habitación es alta.	• Esto es normal. Limpie la condensación con un paño seco.
Cuesta abrir la puerta	• La diferencia de presión de aire entre el interior y el exterior del compartimento a veces puede dificultar la apertura de la puerta del congelador.	• Espere unos instantes y luego intente abrir la puerta lentamente.
La placa de control de conversión de frecuencia está dañada	• Los componentes electrónicos internos están dañados.	• Reemplace la placa de control de conversión de frecuencia.

Durante el uso normal de la vitrina, se pueden escuchar ciertos sonidos que no afectan su correcto funcionamiento.

Sonidos que se pueden evitar fácilmente:

- > Ruido causado por un aparato desnivelado: ajuste la posición con las patas delanteras ajustables y abatibles. Como alternativa, coloque almohadillas de material suave debajo de las ruedas traseras, especialmente si el aparato está sobre azulejos.
- > Si toca el mueble contiguo: aleje la vitrina.
- > Si crujen los cajones o estantes: extraiga y vuelva a colocar el cajón o estante.

Los ruidos que se escuchan durante el uso normal se deben principalmente al funcionamiento del compresor (encendido) y del sistema de refrigeración (expansión y contracción térmica del radiador provocada por el flujo del agente refrigerante).

ANEXO

Especial para la nueva norma europea

Las piezas recogidas en la siguiente tabla pueden adquirirse en el servicio técnico oficial.

Repuesto	Vendido a	Tiempo mínimo de disponibilidad
Termostatos	Profesionales de mantenimiento	Al menos 8 años tras la salida al mercado del último modelo
Sensores de temperatura	Profesionales de mantenimiento	Al menos 8 años tras la salida al mercado del último modelo
Placas de circuito impreso	Profesionales de mantenimiento	Al menos 8 años tras la salida al mercado del último modelo
Luces	Profesionales de mantenimiento	Al menos 8 años tras la salida al mercado del último modelo
Tiradores	Servicios de reparación y usuarios finales	Al menos 8 años tras la salida al mercado del último modelo
Bisagras	Servicios de reparación y usuarios finales	Al menos 8 años tras la salida al mercado del último modelo
Estantes	Servicios de reparación y usuarios finales	Al menos 8 años tras la salida al mercado del último modelo
Cestas	Servicios de reparación y usuarios finales	Al menos 8 años tras la salida al mercado del último modelo
Juntas de las puertas	Servicios de reparación y usuarios finales	Al menos 8 años tras la salida al mercado del último modelo

Estimado cliente

1. Si desea devolver o cambiar el producto, póngase en contacto con la tienda donde lo compró. (Recuerde llevar la factura de compra).
2. Si su producto se avería y necesita reparación, póngase en contacto con el proveedor del servicio posventa.



NOTA

La información del modelo en la base de datos del producto, así como el identificador del modelo, se puede obtener a través de un enlace web escaneado por un código QR, si lo hubiera, en la etiqueta de eficiencia energética del producto.

Para obtener más información sobre la eficiencia energética del electrodoméstico, visite <https://ec.europa.eu> y realice una búsqueda utilizando el nombre del modelo.

El nombre del modelo puede encontrarse en la etiqueta de clasificación del electrodoméstico.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Este aparato tiene una garantía de reparación de un año, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de la fabricación, incluyendo mano de obra y piezas de recambio. Para justificar la fecha de compra será obligatorio presentar la factura o ticket de compra. Las condiciones de esta garantía se aplican únicamente a España y Portugal. Si ha adquirido este producto en otro país, consulte con su distribuidor las condiciones aplicables.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

1. Mandos a distancia, gomas de admisión de desagüe, atranques y juntas de puertas, burletes.
2. Daños en esmaltes, pinturas, niquelados, cromados, oxidaciones u otro tipo de piezas o componentes estéticos que no afecten al funcionamiento interno del aparato.
3. Daños en piezas de desgaste por uso, corrosión u oxidación, ya sea causada por el uso normal del aparato o deterioro acelerado por circunstancias ambientales o climáticas no propicias. No aptos para uso en exterior.
4. Daños en piezas frágiles de cristal, cristal vitrocerámico, plásticos, manetas, cestillos, puertas o bombillas cuando su fallo o rotura no sea atribuible a un defecto de fabricación.
5. Averías producidas por causas fortuitas o siniestros de fuerza mayor, o como consecuencia de un uso anormal, negligente o inadecuado del aparato.
6. Responsabilidades civiles de cualquier naturaleza.
7. Daños consecuenciales al aparato siempre que estos no hayan sido provocados por una avería interna de funcionamiento.
8. Mantenimientos o conservación del aparato: revisiones periódicas, ajustes y engrases.
9. Las averías que pueden sufrir los accesorios y complementos, adaptadores, cables externos, bolsas, recambios sueltos de todo tipo, lámparas, así como cualquier pieza considerada consumible por el fabricante.
10. Averías causadas por una instalación incorrecta o no legal, ventilación inadecuada, falta de toma de tierra en la vivienda, alteraciones de corriente, modificaciones inapropiadas o utilización de piezas de recambio no originales.
11. Electrodomésticos que se utilicen en aplicaciones industriales o para fines comerciales.
12. Electrodomésticos con número de serie ilegible o alterado.
13. Defectos o averías producidas como consecuencia de arreglos, reparaciones, modificaciones, o desarme de la instalación del aparato por el usuario o por un técnico no autorizado por el fabricante, o como resultado del incumplimiento manifiesto de las instrucciones de uso y mantenimiento del fabricante.
14. Durante el periodo de garantía es imprescindible conservar todos los manuales junto con el equipo. Si el equipo se vende, dona o regala, se debe entregar el manual y todos los documentos relacionados al nuevo usuario. Si alguno de estos se perdiera, no podrá ser reclamada su reposición.
15. Las averías que tengan su origen o sean consecuencia directa o indirecta de: contacto con líquidos, productos químicos y otras sustancias, así como de condiciones derivadas del clima o el entorno: terremotos, incendios, inundaciones, calor excesivo o cualquier otra fuerza externa, como insectos, roedores y otros animales que puedan tener acceso al interior de la máquina o sus puntos de conexión.
16. Daños derivados de terrorismo, motín, alboroto o tumulto popular, manifestaciones y huelgas legales o ilegales; hechos de actuaciones de la Fuerzas Armadas o de los Cuerpos de Seguridad del Estado en tiempos de paz; conflictos armados y actos de guerra (declarada o no); reacción o radiación nuclear o contaminación radiactiva; vicio o defecto propio de los bienes; hechos calificados por el Gobierno de la Nación como de "catástrofe o calamidad nacional".

Toda la información y las instrucciones de este manual se refieren al estado actual de desarrollo. Las imágenes utilizadas son simbólicas y con fines únicamente ilustrativos y pueden no representar el aspecto real del producto. Debido a posibles errores de composición o de imprenta, así como la necesidad de realizar modificaciones técnicas continuas, Johnson no puede aceptar ninguna responsabilidad por la exactitud del contenido de este manual. Consulte en el QR de las portadas o en la sección Documentación técnica de nuestra web la versión más actualizada de este documento.



www.ponjohnsonentuvidea.es

CONTENTS

EN

4	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
7	ENVIRONMENTAL PROTECTION
8	INSTALLATION INSTRUCTIONS
10	PRODUCT OVERVIEW
11	OPERATION INSTRUCTIONS
12	MAINTENANCE AND CLEANING
13	TROUBLESHOOTING
14	APPENDIX
15	WARRANTY

Thank you for choosing Johnson! Before using your new product, please read this manual thoroughly to ensure that you know how to operate the features and functions that your new appliance offers in a safe way.

SAFETY INSTRUCTIONS

Intended use

Before switching on the appliance for the first time read the following safety hints!

This appliance is mainly applicable to refrigerated storage cabinets and kitchen refrigerators for non-family use, refrigerated storage cabinets for sales use in stores, refrigerated work tables with refrigerating chambers or freezing chambers, non-retail-used commercial refrigerated cabinets and refrigerated display cabinets for beverages for use in stores, hotels, and restaurants, etc., and other special-purpose refrigerated cabinets.

This part does not apply to refrigerated display cabinets for retail use, household refrigerators, refrigerated vending machines, rapid coolers (cabinets), rapid freezers (cabinets), non-food-used refrigerated cabinets (e.g., constant-temperature test chambers, ultra-low-temperature cabinets, medical refrigerated cabinets, blood storage refrigerator), and cold storage warehouse.

If the appliance is used for any of the above inapplicable or other purposes, please note that the manufacturer shall not be liable for any damages.

For security reasons, modifications or changes to this device are not permitted.

Explanation of terms/symbols

	DANGER This symbol indicates that there are dangers to the life and health of persons due to extremely flammable gas.
	WARNING OF ELECTRICAL VOLTAGE This symbol indicates that there is a danger to life and health of persons due to voltage.
	WARNING The signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.
	CAUTION The signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	ATTENTION The signal word indicates important information (e.g. damage to property), but not danger.

IMPORTANT: Pay particular attention to messages that contain the words **DANGER**, **WARNING** or **CAUTION**. These words are used to alert you to a potential hazard that can seriously injure you and others.
The instructions will tell you how to reduce the chance of injury and let you know what can happen if the instructions are not followed.

ATTENTION: These operating instructions are general. This means that certain functions apply to your products while others do not.

We are constantly working on the further development and improvement of our appliance types and models. Therefore, we reserve the right to make changes to the design, equipment and accessories of all types and models without prior notice.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS!



WARNING: Risk of fire / flammable material

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm

WARNING

- The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside .
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction. Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Please dispose of the product in accordance with local regulations as it contains flammable propellant gas and refrigerant.
- **WARNING:** In order to reduce flammability hazards the installation of this appliance must only be carried out by a suitably qualified person
- To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- For a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance. (*)

WARNING Electrical safety

Incorrect electrical installation or excessive mains voltage can lead to electric shocks!

- Only connect your fridge-freezer to a properly installed earthed socket if the mains voltage of the socket corresponds to the specification on the rating label*.
- Do not use extension cords or ungrounded (two-pin) adapters.
- Make sure that all electrical cables outside the appliance are protected from damage (e.g. by animals or sharp edges).
- Do not locate multiple portable socket outlets or portable power supplies at

the rear of the appliance.

- Improper power supply may result in fire or electric shocks.
- Avoid electrical overload. Disconnect the mains plug from the mains socket before carrying out care, maintenance and repair work on the unit.
- Switch off the unit and disconnect the mains plug from the mains socket when you are not using the unit.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the products are equipped with LEDs, do not remove the lighting cover and LED yourself. Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

This product is not recommended for use with sockets or main switch with the AFCI/GFCI function, otherwise it may cause false tripping.

1. It's not pose a safety risk when tripped.
2. If tripping persists, it is recommended to replace the sockets or main switch without AFCI/GFCI function.



WARNING Child safety

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Destroy carton, plastic bags, and any exterior wrapping material immediately after the product is unpacked.
- Children should never use these items to play. Cartons covered with rugs, bedspreads, plastic sheets or stretch wrap may become airtight chambers, and can quickly cause suffocation.
- Remove all staples from the carton. Staples can cause severe cuts, and destroy finishes if they come in contact with other appliances or furniture. Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
- Take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.



CAUTION

Risk of injury and damage!

- Never put frozen food in your mouth immediately after taking it out of the freezer.
- Avoid prolonged skin contact with frozen food, ice and the pipes in the freezer compartment.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance. Also do not place flammable products near the product.
- Do not store beer, drinks or other liquids in bottles or tightly closed containers in the freezer compartment!



CAUTION

Risk of injury!

Failure to comply with the safety information and instructions may result in injury.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.



WARNING

- Check the compressor label on the rear of the appliance or the rating label inside the fridge to see which refrigerant is used for your appliance. When this product contains flammable gas, contact your local authority in regard to safe disposal of this product.
- When transporting and setting up the unit, make sure that no parts of the refrigerant circuit are damaged.
- To prevent the formation of a flammable gas-air mixture in the event of a leak in the refrigerant circuit, the installation room must have a minimum size of 1 m³ per 8 g of refrigerant according to standard EN378. The amount of refrigerant in your product can be found on the type plate.

If the refrigerant circuit is damaged:

- Avoid open flames and sources of ignition at all costs.
- Ventilate the room in which the appliance is located thoroughly.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 CAUTION

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

The european directive 2012/19 /UE on wasted electrical and electronic equipments (WEEE), requires that household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you disposed of the appliances, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Before first use

Remove the exterior and interior packing, wipe the outside thoroughly with a soft dry cloth and the inside with a wet, lukewarm cloth.

Avoid placing the cabinet in a narrow recess or near any heat source, direct sunlight, or moisture.

Adequate air circulation is required for efficient operation. Maintain the recommended clearance to ensure adequate air circulation.

Before connecting your cabinet to the power supply, check that the voltage stated on the rating label of your appliance corresponds to the voltage in your home. A different voltage could damage the appliance.

The appliance must be grounded. The manufacturer is not responsible for damages that may occur as a result of usage without grounding.

Recommended clearance

- > The top space of the commercial showcase shall be greater than 70cm, and the distances from both sides and backside shall be more than 20cm to facilitate heat dissipation.
- > Please leave enough space to ensure feasible opening.

Ambient Temperature

Depending on the climate class, This refrigerating appliance is intended to be used at an ambient temperature range as specified in the following table.

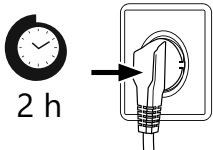
The product may not operate properly at temperatures outside of the specific range. You can find the climate class on the product label.

Test room climate class	Dry bulb temperature (°C)	Relative humidity (%)	Dew point (°C)	Water vapour mass in dry air (g/kg)
0	20	50	9.3	7.3
1	16	80	12.6	9.1
2	22	65	15.2	10.8
3	25	60	16.7	12.0
4	30	55	20.0	14.8
5	40	40	23.9	18.8
6	27	70	21.1	15.8
7	35	75	30.3	27.3
8	24	55	14.4	10.2

NOTE: The water vapour mass in dry air is one of the main points influencing the performance and the energy consumption of the NOTE The water vapour mass in dry air is one of the main points influencing the performance and the energy consumption of the cabinets.Reference (EN ISO 23953-2-2023), Appendix B, Comparison of laboratory and storage conditions.

Connecting the appliance

After installing the product, please let it stay for more than 2 hours before turning on the power, otherwise it will lead to a decrease in cooling capacity or a damage to the product.



Allow the appliance to run empty for 24 hours so the compartment can cool to the appropriate temperature.

CAUTION

The freezer should always be plugged into its own individual electrical outlet which has a voltage rating that matches the rating plate.

When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

The appliance should be disconnected from the power supply when cleaning, maintenance or replacing parts

Changing the light

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

If you have any doubts regarding installation, please turn to the vendor, to our customer service or to the nearest Authorised Service Centre.



ATTENTION

The cooling performance and power consumption of the freezer may be affected by the ambient temperature, the door-opening frequency, and the location of the freezer. We recommend adjusting the temperature settings as appropriate.

Stop using

Power failure: Foods can be preserved for a couple of hours even in summer in case of power failure; it is recommended to reduce the frequency of opening door and do not put fresh foods into the commercial showcase.

Long-time nonuse: Please unplug the commercial showcase if it is left unused for a long time for cleaning. Keep the door open to avoid the bad odor.

Moving: When it needs to move the showcase, do not turn upside or vibrate the commercial showcase, the carrying angle can not be greater than 45°.

Tips for energy saving

The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.

Do not place the appliance near cookers, radiators or other heat sources. If the ambient temperature is high, the compressor will run more frequently and for longer, resulting in increased energy consumption.

Ensure that there is sufficient ventilation at the base of the appliance, on the sides of the appliance and at the back of the appliance.

To obtain a larger storage space (e.g. for large refrigerated/frozen goods), the middle shelves can be removed.

The door gaskets of your appliance must be perfectly intact so that the doors close properly and energy consumption is not increased unnecessarily.

Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

The noise (Sound pressure level) value of the display show case is less than 70dB(A).

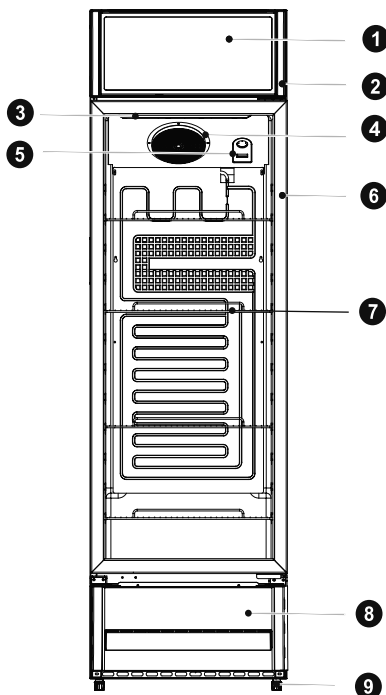


CAUTION

- 1: Climbing on top of the display cabinet and piling up other items are prohibited!
- 2: The display cabinet has a tempered glass door, and it is not allowed to strike the edges of the glass door with sharp metal objects, as there is a risk of the glass breaking!

PRODUCT OVERVIEW

Parts and functions



The maximum loading of single shelf:

35kg

- | | | | |
|---|---------------------------|---|-----------------|
| 1 | Light box | 2 | Cabinet |
| 3 | Lamp switch | 4 | Fan |
| 5 | Temperature control panel | 6 | Door |
| 7 | Shelf | 8 | Compressor room |
| 9 | Adjustable foot | | |

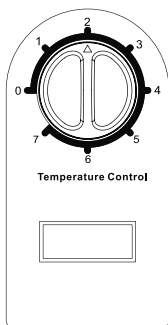
ATTENTION

Differences: Due to technical changes and different models, some of the illustrations in this manual may differ from your model.

OPERATION INSTRUCTIONS

Use and functions

Mechanical temperature control



Control A

Temperature Control

- > The storage temperature of the commercial show case can be adjusted by temperature controller what is on the air duct panel in the commercial show case.
- > The number on the controller indicates temperature level but not specific temperature.
- > The temperature controller is used to adjust temperature from 10 °C to 1 °C; the user may adjust the temperature according to actual requirements. the larger the number, the lower the temperature in the case will be; the smaller the number, the higher the temperature in the case will be. " 0 " compressor means stop running.

Lamp box switch



Lamp box switch

- > The commercial display cabinet is designed with a separate lighting control system. The control system is located under the light box cover of the commercial display cabinet, and the lighting of the commercial display cabinet can be controlled through the lighting switch.

Product features

- > Performance is reliable; the famous brand and high efficient compressor is adopted, featuring excellent performance and high reliability.
- > The top dismountable lamp box is adopted, what can be used for decoration and advertisement.
- > The double layer hollow glass door is used; it has internal lamp and internal display can be totally in view.
- > The storage rack is flexible for regulation based on physical objects or container size; storage is convenient.
- > The compressor room is designed with drainage tray; the heat of the compressor evaporates the water inside the tray.
- > The e-friendly refrigerant and cyclopentane foaming agent are used.
- > Frequency conversion products are more energy efficient and more environmentally friendly.



ATTENTION

The actual control panel may differ from model to model.

MAINTENANCE AND CLEANING



CAUTION

Dusts behind the commercial showcase and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.

Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.

The interior of the commercial showcase should be cleaned regularly to avoid odor.

Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks, shelves, drawers, etc.

Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the commercial showcase, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.

For areas that are difficult to clean in the product (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterial accumulation in these areas.

Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the commercial showcase or contaminated food.

Clean the bottle frame, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.

Wipe the outer surface of the commercial showcase with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.

Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the commercial showcase surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.



Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.

Note: Suggest a cleaning service once a month.



ATTENTION

Continuous operation is recommended when the commercial showcase is started. Please do not stop the commercial showcase under normal circumstances so as not to affect the commercial showcase's service life.

TROUBLESHOOTING

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not solved.

Problem	Possible Causes	Solution
Not operate	- The power supply is not turned on and the plug is not firmly inserted. - Low voltage, power failure or part of the circuit tripped.	- Insert the power cord plug firmly. - Check the power supply at home.
Compressor working for a long time	- High ambient temperature causing long working time. - Putting too much food in at one time. - Food is put in before it has cooled down. - Opening the door too often. - The frost layer inside is too thick.	- This is normal. - Do not put too much food in at one time. - Wait until the food has cooled down before putting it in. - Do not open the door too often. - Need to defrost.
Door does not close properly	- Door is stuck with objects. - Too much food in. - Door gasket deformed.	- Do not put in too much food. - Place the appliance stably. - Heat the door gasket, then cool it for restoration (with an electrical drier or hot water for heating).
Outer wall is hot	- When the appliance is operating, heat is dissipated to the outside through the metal tubes inside the cabinet. - Higher ambient temperatures in the summer cause the temperature of the outer wall to rise.	- Higher temperature on the outer wall is normal. - Increase the heat dissipation space, or put the appliance in a ventilated and cool place.
Odors	- Spoiled food - Food with strong odors - The interior compartment is dirty.	- Clean and remove any spoiled food. - Make sure strong smelling food is wrapped airtight. - Clean the interior compartment.
Condensation forms on the outside	Condensation may form when the humidity in the room is high.	This is normal. Wipe off the condensation using a dry cloth.
Hard to open the door	The difference in air pressure between the inside and outside of the compartment may sometimes make it hard to open the freezer door.	Wait a few moments, and then try to open the door slowly.
The frequency conversion control board is damaged	Internal electronic components are damaged.	Replace the frequency conversion control board.

Certain sounds can be heard during normal use of the showcase, which do not affect its correct operation.

Sounds, which can be easily prevented:

- > Noise caused by the appliance which is not level - adjust the position with the adjustable turn-in front feet. Alternatively, place pads made of soft material under the rear rollers, especially when the appliance is placed on tiles.
- > Touching the adjacent piece of furniture - move the showcase away.
- > Creaking of the drawers or shelves - take out and put back the drawer or shelf.

Sounds heard during normal use are mainly due to operation of the compressor (switching on) and cooling, system (thermal expansion and contraction of the radiator caused by flow of the cooling agent).

APPENDIX

Special for new European standard

The ordered parts in the following table can be acquired from Service provider channel

Ordered part	Provided by	Minimum time required for Provision
Thermostats	Professional maintenance personnel	At least 8 years after the last model is launched on the market
Temperature sensors	Professional maintenance personnel	At least 8 years after the last model is launched on the market
Printed circuit boards	Professional maintenance personnel	At least 8 years after the last model is launched on the market
Light sources	Professional maintenance personnel	At least 8 years after the last model is launched on the market
Door handles	Professional repairers and final users	At least 8 years after the last model is launched on the market
Door hinges	Professional repairers and final users	At least 8 years after the last model is launched on the market
Trays	Professional repairers and final users	At least 8 years after the last model is launched on the market
Baskets	Professional repairers and final users	At least 8 years after the last model is launched on the market
Door gaskets	Professional repairers and final users	At least 8 years after the last model is launched on the market

Dear customer

1. If you want to return or replace the product, please contact the store where you buy.
(Remember to bring the purchase invoice)
2. If your product breaks down which needs to repair, please contact after-sales service provider.



ATTENTION

The model information in the product database, as well as the model identifier, can be obtained through a weblink scanned by a QR code, if any, on the energy efficiency label of the product.
For more information about the energy efficiency of the appliance, visit <https://ec.europa.eu> and search using the model name.
The model name can be found on the rating label of the appliance.

WARRANTY CONDITIONS

This appliance is guaranteed for **one year** from the date of sale against all manufacturing defects, including labour and spare parts. In order to justify the date of purchase, it will be compulsory to present the invoice or purchase receipt. The conditions of this warranty apply only to Spain and Portugal. If you have purchased this product in another country, please consult your distributor for the applicable conditions.

WARRANTY EXCLUSIONS

1. Remote controls, drain intake rubbers, dockings and door seals, weather stripping.
2. Damage to enamels, paints, nickel plating, chrome plating, oxidation or other types of aesthetic parts or components that do not affect the internal functioning of the appliance.
3. Damage to wear parts due to use, corrosion or oxidation, whether caused by normal use of the appliance or accelerated deterioration due to unfavorable environmental or climatic circumstances. Not suitable for outdoor use.
4. Damage to fragile pieces of glass, glass ceramic, plastics, handles, baskets, doors or light bulbs when their failure or breakage is not attributable to a manufacturing defect.
5. Faults produced by fortuitous causes or accidents of force majeure, or as a consequence of abnormal, negligent or inappropriate use of the device.
6. Any food loss caused by refrigerator or freezer failure.
7. Civil liabilities of any nature.
8. Consequential damage to the appliance as long as it has not been caused by an internal malfunction.
9. Maintenance or upkeep of the appliance: periodic reviews, adjustments and greases.
10. Faults that accessories and complements, adapters, external cables, bags, spare parts of all kinds, lamps, as well as any part considered consumable by the manufacturer, may suffer.
11. Faults caused by incorrect or illegal installation, inadequate ventilation, lack of grounding in the home, power disturbances, inappropriate modifications or use of non-original spare parts.
12. Appliances used in industrial applications or for commercial purposes.
13. Appliances with illegible or altered serial number.
14. Defects or breakdowns produced as a result of fixes, repairs, modifications, or disassembly of the installation of the device by the user or by a technician not authorized by the manufacturer, or as a result of manifest non-compliance with the manufacturer's instructions for use and maintenance.
15. During the warranty period it is essential to keep all manuals together with the equipment. If the equipment is sold, donated or given away, the manual and all related documents must be given to the new user. If any of these are lost, their replacement cannot be claimed.
16. Faults that have their origin or are a direct or indirect consequence of: contact with liquids, chemicals and other substances, as well as conditions derived from the climate or the environment: earthquakes, fires, floods, excessive heat or any other external force, such as insects, rodents and other animals that may have access to the interior of the machine or its connection points.
17. Damages derived from terrorism, riot or popular tumult, legal or illegal demonstrations and strikes; facts of actions of the Armed Forces or the State Security Forces in times of peace; armed conflicts and acts of war (declared or not); nuclear reaction or radiation or radioactive contamination; vice or defect of the goods; facts classified by the Government of the Nation as "national catastrophe or calamity".

All information and instructions in this manual refer to the current state of development. The images used are symbolic and for illustrative purposes only and may not represent the actual appearance of the product. Due to possible typesetting or printing errors, as well as the need for continuous technical modifications, Johnson cannot accept any liability for the accuracy of the contents of this manual. Please refer to the QR on the cover pages or the Technical Documentation section of our website for the most current version of this document.



www.ponjohnsonentuvidea.es

CONTENU

FR

4	CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
7	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
8	INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
10	DESCRIPTION DU PRODUIT
11	INSTRUCTIONS D'UTILISATION
12	ENTRETIEN ET NETTOYAGE
13	DÉPANNAGE
14	ANNEXE
15	GARANTIE

Merci d'avoir choisi Johnson! Avant d'utiliser votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce manuel afin de vous assurer que vous savez comment utiliser en toute sécurité les caractéristiques et fonctions offertes par votre nouvel appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Utilisation prévue

Avant d'allumer l'appareil pour la première fois, veuillez lire les conseils de sécurité suivants.

Cet appareil est principalement conçu pour une utilisation comme vitrine réfrigérée et réfrigérateur de cuisine à usage non domestique : vente en magasin, tables de travail réfrigérées avec compartiments de réfrigération ou de congélation, vitrines réfrigérées commerciales non destinées à la vente au détail, vitrines réfrigérées pour boissons dans les magasins, hôtels, restaurants, etc., et autres vitrines réfrigérées à usage spécifique.

Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation comme vitrine réfrigérée pour la vente au détail, réfrigérateur domestique, distributeur automatique réfrigéré, cellule de congélation rapide, vitrine réfrigérée pour usage non alimentaire (par exemple, enceintes climatiques, vitrines à très basse température, vitrines réfrigérées médicales, réfrigérateurs pour la conservation du sang) ni comme entrepôt frigorifique.

Si l'appareil est utilisé à l'une des fins mentionnées au paragraphe précédent ou à d'autres fins non prévues, le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages. Pour des raisons de sécurité, toute modification de cet appareil est interdite.

Explication des symboles

	Danger Ce symbole indique que des gaz hautement inflammables présentent un danger pour la vie et la santé des personnes.
	Avertissement concernant la tension électrique Ce symbole indique un risque mortel pour la santé et la vie des personnes en raison de la tension électrique.
	Avertissement Ce symbole indique un risque modéré qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	Attention Ce symbole indique un risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
	Remarque Ce symbole indique des informations importantes (par exemple, pour éviter des dommages matériels) qui ne présentent aucun risque pour les personnes.

IMPORTANT : Portez une attention particulière aux sections contenant les mots **DANGER**, **AVERTISSEMENT** ou **ATTENTION**. Ces termes servent à vous alerter d'un danger potentiel pouvant entraîner des blessures graves pour vous et autrui.

Ces instructions vous indiqueront comment réduire les risques de blessure et les conséquences du non-respect de ces consignes.

REMARQUE : Il s'agit d'instructions d'utilisation générales. Certaines fonctions peuvent ne pas s'appliquer à votre appareil.

Dans le cadre du développement et de l'amélioration constants de nos produits et modèles, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications de toute nature à la conception, à l'équipement et aux accessoires de tous les modèles, sans préavis.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



AVERTISSEMENT: Risque d'incendie / matériaux inflammables

Le réfrigérant et la mousse de cyclopentane utilisés dans l'appareil sont inflammables. Par conséquent, lorsque vous mettez l'appareil au rebut, vous devez le tenir éloigné de toute source d'inflammation et le faire récupérer par une entreprise de récupération spécialisée et qualifiée, plutôt que de le brûler, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou tout autre préjudice.



AVERTISSEMENT

- Pour les portes ou couvercles munis de serrures à clé, ces clés doivent être tenues hors de portée des enfants et éloignées du réfrigérateur afin d'éviter tout risque d'enfermement.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation, sur le boîtier de l'appareil ou dans sa structure encastrée, ne soient pas obstruées. N'utilisez aucun dispositif mécanique ni autre moyen pour accélérer le dégivrage, sauf ceux recommandés par le fabricant.
- Ne pas endommager le circuit frigorifique.
- N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments, sauf s'il s'agit d'un appareil du type recommandé par le fabricant.
- Mettez au rebut ce produit conformément à la réglementation locale, car il contient un gaz propulseur et un fluide frigorigène inflammables.
- **AVERTISSEMENT** : Afin de réduire les risques d'inflammabilité, cet appareil doit être installé uniquement par un technicien qualifié.
- Pour éviter tout risque d'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.
- Lors de la mise en place de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est ni coincé ni endommagé. • Pour une utilisation en pose libre : ce réfrigérateur n'est pas conçu pour être utilisé comme appareil encastré. (*)



AVERTISSEMENT Sécurité électrique

Une installation électrique incorrecte ou une tension excessive peuvent provoquer des chocs électriques.

- Ne branchez le réfrigérateur/congélateur à une prise de courant correctement mise à la terre que si la tension de cette prise correspond aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique*.
- N'utilisez pas de rallonges ni d'adaptateurs sans prise de terre (deux broches).
- Assurez-vous que tous les câbles électriques situés à l'extérieur de l'appareil sont protégés contre les dommages (animaux, objets tranchants, etc.).
- N'installez pas plusieurs prises de courant portables ni alimentations externes à l'arrière

de l'appareil.

- Une alimentation électrique incorrecte peut provoquer un incendie ou une électrocution.
- Évitez les surcharges électriques. Débranchez l'appareil de la prise de courant avant toute opération d'entretien, de maintenance ou de réparation.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente agréé ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Si le produit est équipé de LED, ne retirez pas vous-même le couvercle de la lampe ni la LED. Tout remplacement ou entretien des ampoules LED doit être effectué par le fabricant, son service après-vente agréé ou une personne qualifiée.

Ce produit n'est pas recommandé pour une utilisation avec des prises ou des interrupteurs principaux dotés de la fonction ICFA/ICFT, car cela pourrait entraîner des déclenchements intempestifs du disjoncteur.

1. Le déclenchement du disjoncteur ne présente aucun risque.
2. Si le disjoncteur continue de se déclencher, il est recommandé de remplacer les prises ou l'interrupteur principal par un modèle dépourvu de fonction ICFA/ICFT.



AVERTISSEMENT Sécurité des enfants

- Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Détruisez immédiatement le carton, les sacs en plastique et tout autre matériau d'emballage après avoir déballé le produit.
- Les enfants ne doivent jamais utiliser ces éléments comme jouets. Les cartons recouverts de tapis, de couvertures, de bâches en plastique ou d'autres matériaux d'emballage peuvent devenir hermétiques et provoquer rapidement une suffocation.
- Retirez toutes les agrafes du carton. Les agrafes peuvent causer de graves coupures et endommager les finitions si elles entrent en contact avec d'autres appareils ou meubles.

Risque de coincement pour les enfants. Avant de vous débarrasser de votre ancien réfrigérateur ou congélateur :

- Retirez les portes.
- Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas facilement y grimper.



ATTENTION

Risque de blessure et de dommages

- Ne portez jamais à votre bouche des aliments congelés immédiatement après les avoir sortis du congélateur.
- Évitez tout contact prolongé de la peau avec les aliments congelés, la glace et les tuyaux du compartiment congélateur.
- Ne rangez pas de substances explosives, telles que des aérosols contenant des propulseurs inflammables, dans cet appareil. De même, ne placez pas de produits inflammables à proximité de l'appareil.
- Ne rangez pas de bière, de boissons ou d'autres liquides en bouteilles ou dans des récipients hermétiquement fermés dans le compartiment congélateur.



ATTENTION

Risque de blessure

Le non-respect de ces consignes et avertissements de sécurité peut entraîner des blessures.

- Cet appareil doit être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou un manque de connaissances et/ou d'expérience, sous la surveillance d'un adulte ou après avoir reçu des instructions concernant son utilisation en toute sécurité et après avoir compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils frigorifiques.



AVERTISSEMENT

- Vérifiez l'étiquette du compresseur à l'arrière de l'appareil ou l'étiquette d'identification à l'intérieur du réfrigérateur pour connaître le fluide frigorigène utilisé. Si ce produit contient un gaz inflammable, contactez les autorités compétentes pour connaître les modalités d'élimination en toute sécurité.
- Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veillez à ne pas endommager le circuit frigorifique.
- Afin d'éviter la formation d'un mélange air-gaz inflammable en cas de fuite de fluide frigorigène, le local d'installation doit avoir un volume minimal de 1 m³ pour 8 g de fluide frigorigène, conformément à la norme EN 378. La quantité de fluide frigorigène contenue dans le produit est indiquée sur la plaque signalétique.

Si le circuit de refroidissement est endommagé :

- Évitez à tout prix les flammes nues et toute source d'inflammation.
- Assurez une bonne ventilation de la pièce où se trouve l'appareil.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

ATTENTION

Le fluide frigorigène et le cyclopentane (agent d'expansion) utilisés dans votre réfrigérateur sont inflammables. Par conséquent, lors de la mise au rebut de votre appareil, il est impératif de le tenir éloigné de toute flamme et de confier son élimination à une entreprise qualifiée. Il est formellement interdit de l'incinérer afin d'éviter toute pollution de l'environnement, entre autres problèmes.

Informations sur l'emballage



L'emballage de ce produit est fabriqué à partir de matériaux recyclables, conformément à la réglementation environnementale nationale. Ne jetez pas l'emballage avec les ordures ménagères. Déposez-le dans un point de collecte des emballages désigné par votre mairie.



ÉLIMINATION: Ne jetez pas ce produit avec les déchets municipaux non triés. Ces déchets doivent être collectés séparément pour un traitement spécial.

Conformément à la directive européenne 2012/19 / UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les appareils électro-ménagers ne peuvent pas être jetés dans les conteneurs municipaux habituels; Ils doivent être collectés de manière sélective pour optimiser la récupération et le recyclage des composants et des matériaux qui les composent et réduire leur impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la poubelle barrée est inscrit sur tous les produits pour rappeler aux consommateurs l'obligation de les séparer pour une collecte séparée. Le consommateur doit contacter les autorités locales ou le vendeur pour se renseigner sur l'élimination correcte de son appareil.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Avant la première utilisation

Retirez les emballages extérieur et intérieur. Nettoyez soigneusement l'extérieur avec un chiffon doux et sec, et l'intérieur avec un chiffon humide et chaud.

Évitez de placer l'appareil dans un espace confiné ou à proximité de sources de chaleur, de la lumière directe du soleil ou d'humidité.

Une bonne circulation d'air est nécessaire à son bon fonctionnement. Respectez la distance recommandée pour assurer une circulation d'air optimale.

Avant de brancher l'appareil sur le secteur, vérifiez que la tension indiquée sur son étiquette signalétique correspond à celle de votre installation électrique. Une tension différente pourrait endommager l'appareil.

L'appareil doit être mis à la terre. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation sans mise à la terre.

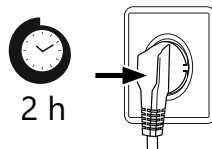
Distance recommandée

Le dégagement supérieur de la vitrine doit être supérieur à 70 cm, et les distances latérales et arrière supérieures à 20 cm afin de faciliter la dissipation de la chaleur.

Prévoyez un espace suffisant pour permettre une ouverture correcte.

Connexion de l'appareil

Après l'installation du produit, laissez-le reposer pendant plus de 2 heures avant de le mettre en marche ; sinon, cela pourrait entraîner une diminution de sa capacité de refroidissement ou endommager le produit.



Laissez l'appareil fonctionner à vide pendant 24 heures pour permettre au compartiment de refroidir à la température adéquate.

⚠ CAUTION

L'appareil doit toujours être branché sur une prise de courant dédiée dont la tension correspond à celle indiquée sur sa plaque signalétique.

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni coincé ni endommagé.

L'appareil doit être débranché de la source d'alimentation pendant toute opération de nettoyage, d'entretien ou de remplacement de pièces.

Température ambiante

Selon sa classe climatique, ce groupe frigorifique est conçu pour fonctionner dans la plage de températures ambiantes indiquée dans le tableau ci-dessous. Son fonctionnement peut être altéré en dehors de cette plage. La classe climatique est indiquée sur l'étiquette du produit.

Classe climatique de la salle d'essai	Température du bulbe sec (°C)	Humidité relative (%)	Point de rosée (°C)	Masse de vapeur d'eau dans l'air sec (g/kg)
0	20	50	9.3	7.3
1	16	80	12.6	9.1
2	22	65	15.2	10.8
3	25	60	16.7	12.0
4	30	55	20.0	14.8
5	40	40	23.9	18.8
6	27	70	21.1	15.8
7	35	75	30.3	27.3
8	24	55	14.4	10.2

REMARQUE : La masse de vapeur d'eau dans l'air sec est l'un des principaux facteurs influençant les performances et la consommation d'énergie du réfrigérateur. Voir également l'annexe D pour une comparaison des conditions de laboratoire et de stockage.

Remplacement de l'éclairage

Tout remplacement ou entretien de lampes LED doit être effectué par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée équivalente.

Tout remplacement ou entretien de lampes LED doit être effectué par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée équivalente.



ATTENTION

Les performances de refroidissement et la consommation d'énergie du congélateur peuvent être affectées par la température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et l'emplacement du congélateur. Nous vous recommandons d'ajuster la température en conséquence.

Périodes de désutilisation

Panne de courant : En cas de panne de courant, les aliments peuvent être conservés pendant quelques heures, même en été. Il est recommandé de limiter la fréquence d'ouverture de la porte et de ne pas placer d'aliments frais dans la vitrine réfrigérée.

Inutilisation prolongée : Débranchez la vitrine réfrigérée si elle n'est pas utilisée pendant une période prolongée, notamment pour la nettoyer. Laissez la porte ouverte afin d'éviter les mauvaises odeurs.

Déplacement : Lors du déplacement de l'appareil, ne le renversez pas et évitez de le soumettre à des vibrations. L'angle de transport ne doit pas dépasser 45°.

Conseils pour économiser l'énergie

L'appareil doit être placé dans la partie la plus fraîche de la pièce, loin des appareils dégageant de la chaleur ou des bouches de chauffage, et protégé de la lumière directe du soleil.

Ne placez pas l'appareil à proximité de poêles, de radiateurs ou d'autres sources de chaleur. Si la température ambiante est élevée, le compresseur fonctionnera plus fréquemment et plus longtemps, ce qui entraînera une consommation d'énergie plus importante.

Assurez-vous d'une ventilation suffisante à la base, sur les côtés et à l'arrière de l'appareil.

Pour créer plus d'espace de rangement (par exemple, pour les gros produits réfrigérés ou congelés), vous pouvez retirer les clayettes du milieu.

Les joints de porte de votre appareil doivent être en parfait état pour que les portes se ferment correctement et que la consommation d'énergie ne soit pas excessive.

Organisez et étiquetez vos aliments pour limiter les ouvertures de porte et les recherches. Prenez tous les aliments dont vous avez besoin en une seule fois et refermez la porte dès que possible.

Le niveau sonore (niveau de pression acoustique) de la vitrine réfrigérée est inférieur à 70 dB(A).

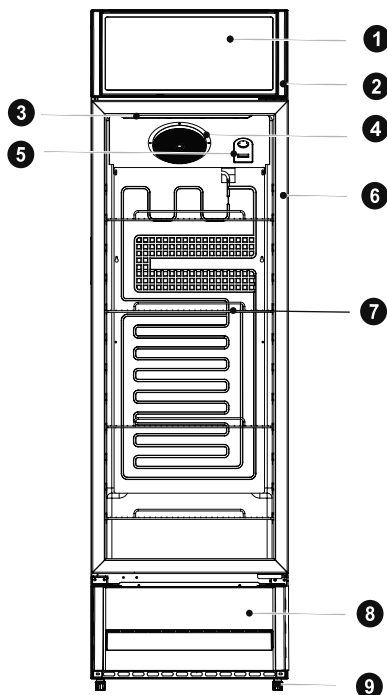


ATTENTION

1. Il est interdit de grimper sur la vitrine ou d'y empiler des objets.
2. La vitrine est équipée d'une porte en verre trempé. Il est interdit de frapper les bords de la porte avec des objets métalliques pointus, car cela pourrait briser le verre.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Pièces et fonctions



Charge maximale par étagère : 35 kg

- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|----------------------------|
| 1 | Encart publicitaire | 2 | Compartiment réfrigérateur |
| 3 | Interrupteur de l'encart | 4 | Ventilateur |
| 5 | Panneau de contrôle de la température | 6 | Porte |
| 7 | Étagère | 8 | Emplacement du compresseur |
| 9 | Pieds réglables | | |

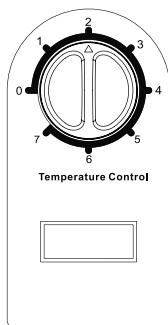
REMARQUE

L'image ci-dessus est fournie à titre indicatif seulement. La configuration réelle dépendra du produit physique ou des spécifications du distributeur.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Utilisation et fonctions

Contrôle mécanique de la température



Contrôle A

Contrôle de la température

- La température de stockage de la vitrine réfrigérée peut être réglée à l'aide du thermostat situé sur le panneau de ventilation.
- Le chiffre affiché sur le thermostat indique la température de consigne, et non la température exacte.
- Le thermostat permet un réglage entre 1 et 10 °C ; l'utilisateur peut ajuster la température selon ses besoins. Plus le chiffre est élevé, plus la température dans la vitrine est basse ; plus le chiffre est bas, plus la température est élevée. « 0 » signifie que la vitrine est éteinte.

Interrupteur de l'encart

Interrupteur de l'encart



- > La vitrine commerciale est équipée d'un système de commande d'éclairage indépendant. Ce système est situé sous la verrière de l'encart et est commandé par un interrupteur.

Caractéristiques du produit

- > Performances fiables ; intègre un compresseur de marque à haut rendement, offrant d'excellentes performances et une grande fiabilité.
- > L'encart publicitaire supérieur est amovible et peut servir à la décoration et à la publicité.
- > La porte vitrée double paroi est équipée d'un éclairage intérieur, offrant une vue dégagée sur l'intérieur.
- > Les étagères de rangement sont réglables pour s'adapter à différentes tailles de bouteilles ou de contenants, facilitant ainsi le rangement.
- > Le compartiment du compresseur est conçu avec un bac de récupération ; la chaleur du compresseur permet l'évaporation de l'eau contenue dans le bac.
- > Des fluides frigorigènes respectueux de l'environnement et un agent d'expansion à base de cyclopentane sont utilisés.
- > Les produits à conversion de fréquence sont plus économes en énergie et plus respectueux de l'environnement.



REMARQUE

- * Le panneau de commande réel peut varier selon le modèle.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



ATTENTION

La poussière accumulée derrière la vitrine et sur le sol doit être nettoyée rapidement afin d'optimiser le refroidissement et de réaliser des économies d'énergie.

Vérifiez régulièrement le joint de la porte pour vous assurer qu'il ne présente aucun résidu. Nettoyez-le avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué.

L'intérieur de la vitrine doit être nettoyé régulièrement pour prévenir les mauvaises odeurs. Avant de procéder au nettoyage, mettez l'appareil hors tension et retirez tous les aliments, boissons, étagères, tiroirs, etc.

Utilisez un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'intérieur de la vitrine avec deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude et un litre d'eau tiède. Rincez ensuite à l'eau claire et séchez. Après le nettoyage, ouvrez la porte et laissez sécher complètement à l'air libre avant de remettre l'appareil en marche.

Pour les zones difficiles d'accès (rainures étroites, interstices, coins), il est recommandé de les nettoyer régulièrement avec un chiffon doux, une brosse souple, etc. Si nécessaire, utilisez des cotons-tiges fins pour éviter l'accumulation de contaminants ou de bactéries. N'utilisez pas de savon, de détergent, de lessive en poudre, de nettoyant en aérosol, etc., car ces produits peuvent provoquer des odeurs à l'intérieur de la vitrine ou contaminer les aliments.

Nettoyez le support à bouteilles, les étagères et les tiroirs avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué. Séchez-les avec un chiffon doux ou laissez-les sécher à l'air libre.

Nettoyez la surface extérieure de la vitrine avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse, de détergent, etc., puis séchez-la.

N'utilisez pas de brosses dures, de laine d'acier, de brosses métalliques, d'abrasifs (comme le dentifrice), de solvants organiques (comme l'alcool, l'acétone, etc.), d'eau bouillante ni de produits acides ou alcalins, car ils risquent d'endommager la surface et l'intérieur de la vitrine. L'eau bouillante et les solvants organiques comme le benzène peuvent déformer ou endommager les pièces en plastique.



Ne pas rincer directement à l'eau ou à d'autres liquides pendant le nettoyage afin d'éviter les courts-circuits ou d'altérer l'isolation électrique après immersion.

Remarque : Il est recommandé d'effectuer un nettoyage mensuel.



REMARQUE

Il est recommandé de laisser la vitrine commerciale fonctionner en continu lorsqu'elle est allumée. Ne l'arrêtez pas dans des conditions normales d'utilisation afin de ne pas réduire sa durée de vie.

DÉPANNAGE

L'utilisateur peut résoudre les problèmes simples suivants. Si ceux-ci persistent, appelez le service technique.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	• L'alimentation est coupée et la prise est mal branchée. • Tension faible, panne de courant ou circuit déconnecté.	• Insérez fermement la fiche du cordon d'alimentation. • Vérifiez l'alimentation électrique.
Le compresseur fonctionne trop longtemps.	• La température ambiante est élevée, ce qui prolonge la durée de fonctionnement. • On place trop d'aliments à l'intérieur en même temps. • On place les aliments à l'intérieur avant qu'ils n'aient refroidi. • On ouvre la porte trop souvent. • La couche de givre à l'intérieur est trop épaisse.	• C'est normal. • Ne mettez pas trop d'aliments à la fois. • Attendez que les aliments refroidissent avant de les mettre au réfrigérateur. • N'ouvrez pas la porte trop souvent. • Il faut décongeler les aliments.
La porte ne se ferme pas correctement.	• La porte est bloquée par des objets. • Il y a trop de nourriture. • Le joint de la porte est déformé.	• Ne surchargez pas l'appareil. • Placez l'appareil sur une surface stable. • Chauffez le joint de porte, puis laissez-le refroidir pour qu'il reprenne sa forme (à l'aide d'un sèche-cheveux ou d'eau chaude).
Le boîtier du réfrigérateur devient très chaud.	• Lorsque l'appareil est en marche, la chaleur est dissipée vers l'extérieur par les tubes métalliques situés à l'intérieur du boîtier. • En été, les températures ambiantes plus élevées entraînent une augmentation de la température de la paroi extérieure.	• Il est normal que la température du mur extérieur soit plus élevée. • Augmentez l'espace de dissipation de la chaleur ou placez l'appareil dans un endroit frais et bien ventilé.
Mauvaise odeur	• Aliments avariés • Aliments à forte odeur • Le compartiment intérieur est sale.	• Nettoyez et retirez les aliments avariés. • Emballez correctement les aliments à forte odeur. • Nettoyez le compartiment intérieur.
Condensation sur le boîtier	• De la condensation peut se former lorsque le taux d'humidité dans la pièce est élevé.	• C'est normal. Essayez la condensation avec un chiffon sec.
Il est difficile d'ouvrir la porte	• La différence de pression atmosphérique entre l'intérieur et l'extérieur du compartiment peut parfois rendre difficile l'ouverture de la porte du congélateur.	• Attendez quelques instants, puis essayez d'ouvrir la porte lentement.
La carte de commande de conversion de fréquence est endommagée.	• Les composants électroniques internes sont endommagés.	• Remplacez la carte de commande de conversion de fréquence.

Lors de l'utilisation normale de la vitrine, certains bruits peuvent se faire entendre sans incidence sur son bon fonctionnement.

Bruits facilement évitables :

- > Bruit dû à un appareil mal positionné : Ajustez sa position à l'aide des pieds avant réglables et pliables. Vous pouvez également placer des patins sous les roulettes arrière, surtout si l'appareil est installé sur un sol carrelé.
- > Si l'appareil touche le meuble adjacent : Éloignez la vitrine.
- > Si les tiroirs ou les étagères grincent : Retirez et remettez en place le tiroir ou l'étagère concerné(e).

Les bruits entendus lors d'une utilisation normale sont principalement dus au fonctionnement du compresseur (démarrage) et du système de refroidissement (dilatation et contraction thermiques du radiateur causées par la circulation du fluide frigorigène).

ANNEXE

Spécialement pour la nouvelle norme européenne

Les pièces de rechange indiquées dans le tableau suivant peuvent être achetées auprès de notre service après-vente.

Remplacement	Vendu à	Temps minimum de disponibilité
Thermostats	Professionnels de maintenance	Au moins 8 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle
Sondes de température	Professionnels de maintenance	Au moins 8 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle
Cartes de circuit imprimé	Professionnels de maintenance	Au moins 8 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle
Lumières	Professionnels de maintenance	Au moins 8 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle
Poignées de porte	Services de réparation et utilisateurs finaux	Au moins 8 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle
Charnières	Services de réparation et utilisateurs finaux	Au moins 8 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle
Étagères	Services de réparation et utilisateurs finaux	Au moins 8 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle
Paniers	Services de réparation et utilisateurs finaux	Au moins 8 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle
Caoutchoucs de porte	Services de réparation et utilisateurs finaux	Au moins 8 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle

Cher client,

1. Si vous souhaitez retourner ou échanger le produit, veuillez contacter le magasin où vous l'avez acheté. (N'oubliez pas d'emporter la facture d'achat).
2. Si votre produit est défectueux et doit être réparé, veuillez contacter le fournisseur du service après-vente.



REMARQUE

Les informations relatives au modèle figurant dans la base de données du produit, ainsi que l'identifiant du modèle, peuvent être obtenues via un lien web scanné à l'aide d'un code QR, le cas échéant, figurant sur l'étiquette d'efficacité énergétique du produit.

Pour plus d'informations sur l'efficacité énergétique de l'appareil, rendez-vous sur <https://ec.europa.eu> et effectuez une recherche à l'aide du nom du modèle.

Le nom du modèle figure sur l'étiquette de classification de l'appareil électroménager.

CONDITIONS DE GARANTIE

Cet appareil est garanti pendant **un an** à compter de la date de vente contre tout défaut de fabrication, y compris la main-d'œuvre et les pièces de rechange. Afin de prouver la date d'achat, la facture ou le ticket de caisse doit être présenté. Les conditions de cette garantie s'appliquent uniquement à l'Espagne et au Portugal. Si vous avez acheté ce produit dans un autre pays, veuillez consulter votre revendeur pour connaître les conditions applicables.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

1. Les télécommandes, les caoutchoucs des bouches d'égout, les serrures et les joints des portes, les coupe-bise.
2. Les dommages causés à l'email, à la peinture, au nickelage, au chromage, à la rouille ou à d'autres types de pièces ou composants esthétiques qui n'affectent pas le fonctionnement interne de l'appareil.
3. Dommages aux pièces d'usure dus à l'utilisation, à la corrosion ou à l'oxydation, qu'ils soient causés par l'utilisation normale de l'appareil ou par une détérioration accélérée due à des circonstances environnementales ou climatiques défavorables. Ne convient pas à une utilisation en extérieur.
4. Les dommages aux parties fragiles du verre, de la vitrocéramique, des matières plastiques, des poignées, des paniers, des portes ou des ampoules lorsque leur défaillance ou leur rupture n'est pas imputable à un défaut de fabrication.
5. Les pannes produites par des causes fortuites ou des accidents de force majeure, ou résultant d'une utilisation anormale, négligente ou inadéquate de l'appareil.
6. Les responsabilités civiles de toute nature.
7. Les dommages consécutifs à l'appareil pour autant qu'ils n'aient pas été causés par un dysfonctionnement interne.
8. La maintenance ou l'entretien de l'appareil : vérifications périodiques, réglages et graissage.
9. Les pannes que peuvent subir les accessoires et les compléments, les adaptateurs, les câbles externes, les sacs, les pièces détachées de toutes sortes, les lampes, ainsi que toute pièce considérée comme consommable par le fabricant.
10. Les pannes causées par une installation incorrecte ou non légale, une ventilation inadéquate, un manque de mise à la terre dans l'habitation, des altérations courantes, des modifications inappropriées ou l'utilisation de pièces de rechange non originales.
11. Appareils utilisés dans des applications industrielles ou à des fins commerciales.
12. Les appareils dont le numéro de série est illisible ou altéré.
13. Les défauts ou pannes causés à la suite de réparations, de modifications ou de démontage de l'installation de l'appareil par l'utilisateur ou par un technicien non autorisé par le fabricant, ou à la suite du non-respect manifeste des instructions d'utilisation et d'entretien du fabricant.
14. Tous les manuels doivent être conservés avec l'appareil pendant la période de garantie. Si l'équipement est vendu, donné ou cédé, le manuel et tous les documents connexes doivent être remis au nouvel utilisateur. Si l'un de ces documents est perdu, il ne pourra pas être remplacé.
15. Les pannes ayant pour origine ou résultant directement ou indirectement : du contact avec des liquides, des produits chimiques et d'autres substances, ainsi que des conditions liées au climat ou à l'environnement : tremblements de terre, incendies, inondations, chaleur excessive ou toute autre force extérieure, comme les insectes, les rongeurs et autres animaux qui peuvent avoir accès à l'intérieur de la machine ou à ses points de connexion.
16. Les dommages dérivés du terrorisme, de l'émeute, du tumulte populaire, des manifestations et des grèves légales ou illégales ; des actes des Forces Armées ou des Forces de Sécurité de l'Etat en temps de paix ; des conflits armés et des actes de guerre (déclarés ou non) ; de la réaction nucléaire ou des radiations ou de la contamination radioactive ; du défaut ou de la défectuosité des biens ; des événements classés par le Gouvernement National comme "catastrophe ou calamité nationale".

Toutes les informations et instructions contenues dans ce manuel se réfèrent à l'état actuel du développement. Les images utilisées sont symboliques et servent uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas représenter l'aspect réel du produit. En raison d'éventuelles erreurs de composition ou d'impression, ainsi que de la nécessité de procéder à des modifications techniques permanentes, Johnson ne peut être tenu responsable de l'exactitude du contenu de ce manuel. Pour obtenir la version la plus récente de ce document, veuillez vous référer au QR figurant sur les pages de couverture ou à la section Documentation technique de notre site Internet.



www.panjohnsonentuvidea.es

CONTEÚDO

PT

4	INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA
7	PROTECÇÃO AMBIENTAL
8	INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
10	DESCRIÇÃO DO PRODUTO
11	INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO
12	MANUTENÇÃO E LIMPEZA
13	SOLUÇÃO DE PROBLEMAS
14	APÊNDICE
15	GARANTIA

Obrigado por escolher a Johnson! Antes de utilizar o seu novo produto, leia atentamente este manual para se certificar de que sabe como utilizar com segurança as características e funções que o seu novo eletrodoméstico oferece.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Utilização prevista

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente estas instruções de segurança.

Este aparelho destina-se principalmente a ser utilizado como expositor refrigerado e refrigerador de cozinha para fins não domésticos: para venda a retalho, bancadas refrigeradas com câmaras de refrigeração ou congelação, expositores refrigerados comerciais não destinados ao retalho e expositores refrigerados para bebidas em lojas, hotéis, restaurantes, etc., e outros expositores refrigerados para fins especiais.

Este aparelho não é adequado para utilização como expositor refrigerado para venda a retalho, frigorífico doméstico, máquina de venda automática refrigerada, refrigerador de congelação rápida (expositor), congelador de congelação rápida (expositor), expositor refrigerado para fins não alimentares (por exemplo, câmaras de teste de temperatura constante, expositores de temperatura ultrabaixa, expositores refrigerados médicos, refrigeradores para armazenamento de sangue) ou instalações de armazenamento a frio. Se o aparelho for utilizado para qualquer dos fins mencionados no parágrafo anterior ou para outros fins não previstos, note que o fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos.

Por razões de segurança, não são permitidas modificações ou alterações a este aparelho.

Explicação dos símbolos

	Perigo Este símbolo indica que existem riscos para a vida e a saúde das pessoas devido a gases altamente inflamáveis.
	Aviso de tensão elétrica Este símbolo indica que existe risco para a vida e a saúde das pessoas devido à tensão elétrica.
	Aviso Este símbolo indica um risco de nível médio que, se não for evitado, pode resultar em morte ou ferimentos graves.
	Cuidado Este símbolo indica um risco de nível baixo que, se não for evitado, pode resultar em ferimentos leves ou moderados.
	Nota Este símbolo indica informações importantes (por exemplo, para evitar danos materiais) que não envolvem risco pessoal.

IMPORTANTE: Preste muita atenção às secções que contêm as palavras **PERIGO**, **AVISO** ou **CUIDADO**. Estes termos são utilizados para o alertar sobre um risco potencial que pode causar ferimentos graves a si e a outras pessoas.

Estas instruções explicarão como reduzir o risco de ferimentos e o que pode acontecer se não as seguir.

NOTA: Estas são instruções gerais de utilização. Isto significa que certas funções podem não se aplicar ao seu aparelho específico.

Uma vez que estamos constantemente a desenvolver e a melhorar os nossos produtos e modelos, reservamo-nos o direito de fazer alterações no design, nos equipamentos e nos acessórios de todos os tipos em todos os modelos sem aviso prévio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



AVISO: Risco de incêndio/materiais inflamáveis

O ciclopentano, fluido refrigerante e agente espumante utilizado no aparelho, é inflamável. Por isso, ao desmontar o aparelho, este deve ser mantido afastado de qualquer fonte de fogo e recolhido por uma empresa especializada em reciclagem, em vez de ser descartado através da queima, para evitar danos ambientais ou outros prejuízos.

AVISO

- Para portas ou tampas equipadas com fechaduras e chaves, estas devem ser mantidas fora do alcance das crianças e longe do frigorífico para evitar que as crianças fiquem trancadas no seu interior.
- Mantenha as aberturas de ventilação, na caixa do aparelho ou na estrutura embutida, livres de obstruções. Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, exceto os recomendados pelo fabricante.
- Não danifique o circuito de refrigeração.
- Não utilize aparelhos elétricos no interior dos compartimentos de armazenamento de alimentos do frigorífico, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Elimine o produto de acordo com as normas locais, uma vez que contém gás propelente inflamável e refrigerante.
- **AVISO:** Para reduzir o risco de incêndio, este aparelho só deve ser instalado por um técnico qualificado.
- Para evitar riscos devido à instabilidade do aparelho, este deve ser fixado de acordo com as instruções.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.
- Para utilização independente: Este frigorífico não foi concebido para utilização como eletrodoméstico de encastrar.(*)

AVISO Segurança elétrica

Uma instalação elétrica incorreta ou uma voltagem excessiva podem provocar choques elétricos.

- Ligue o frigorífico/congelador apenas a uma tomada devidamente ligada à terra se a tensão da tomada corresponder à especificação na placa de características*.
- Não utilize extensões ou adaptadores sem ligação à terra (dois pinos).
- Certifique-se de que todos os cabos elétricos exteriores ao aparelho estão protegidos contra danos (por exemplo, animais ou objetos cortantes).
- Não instale várias tomadas ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira

do aparelho.

- Uma alimentação elétrica inadequada pode provocar incêndio ou choque elétrico.
- Evite a sobrecarga elétrica. Desligue o aparelho da tomada antes de efetuar qualquer cuidado, manutenção ou reparação.
- Desligue o aparelho e desligue a fonte de alimentação quando não estiver a ser utilizada.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa qualificada para evitar riscos.
- Se o produto estiver equipado com LEDs, não retire a tampa da lâmpada ou o LED por si próprio. Qualquer substituição ou manutenção das lâmpadas LED deve ser realizada pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa qualificada.

Este produto não é recomendado para utilização com tomadas ou interruptores principais com função ICFA/ICFT, uma vez que, caso contrário, podem ocorrer disparos indevidos do disjuntor.

1. Quando o disjuntor dispara, não representa qualquer risc

2. Se o disjuntor continuar a disparar, recomenda-se a substituição das tomadas ou do interruptor principal por um que não possua a função ICFA/ICFT.



AVISO Segurança Infantil

- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Destrua imediatamente as caixas de cartão, os sacos de plástico e quaisquer outros materiais de embalagem após desembalar o produto.
- As crianças nunca devem utilizar estes artigos para brincar. As caixas cobertas com tapetes, mantas, plástico ou outros materiais de embalagem podem tornar-se câmaras herméticas e causar asfixia rapidamente.
- Retire todos os agramos das caixas de cartão. Os grampos podem causar cortes graves e danificar o acabamento se entrarem em contacto com outros eletrodomésticos ou móveis.

Risco de aprisionamento para crianças. Antes de descartar o seu frigorífico ou congelador antigo:

- Retire as portas.
- Deixe as prateleiras no lugar para que as crianças não consigam entrar facilmente.



CUIDADO

Risco de ferimentos e danos

- Nunca coloque alimentos congelados na boca imediatamente após os retirar do congelador.
- Evite o contacto prolongado da pele com alimentos congelados, gelo e tubagens no compartimento do congelador.
- Não armazene substâncias explosivas, como latas de aerossol com propelentes inflamáveis, neste aparelho. Além disso, não coloque produtos inflamáveis perto do aparelho.
- Não armazene cerveja, bebidas ou outros líquidos em garrafas ou recipientes hermeticamente fechados no compartimento do congelador.



CUIDADO

Risco de lesão

O não cumprimento destas instruções e avisos de segurança pode resultar em ferimentos.

- Este aparelho deve ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas, ou com falta de conhecimento e/ou experiência, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos podem carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.



AVISO

- Verifique a etiqueta do compressor na parte traseira do aparelho ou a etiqueta de identificação no interior do frigorífico para saber qual o refrigerante utilizado no seu aparelho. Se este produto contiver gás inflamável, contacte as autoridades locais para obter instruções sobre a eliminação segura.
- Ao transportar e instalar a unidade, certifique-se de que nenhuma parte do circuito de refrigeração está danificada.
- Para evitar a formação de uma mistura inflamável de gás/ar em caso de fuga de refrigerante, o ambiente de instalação deve ter um tamanho mínimo de 1 m³ por cada 8 g de refrigerante, de acordo com a norma EN378. A quantidade de refrigerante no produto pode ser encontrada na placa de características.

Se o circuito de refrigeração estiver danificado:

- Evite chamas abertas e fontes de ignição a todo o custo.
- Ventile bem o ambiente onde se encontra o aparelho.

PROTEÇÃO AMBIENTAL

AVISO

O fluido refrigerante e o ciclopentano, agente expensor, utilizados no seu frigorífico são inflamáveis. Por isso, ao eliminar o frigorífico, este deve ser mantido longe de chamas e o seu descarte deve ser feito por uma empresa devidamente qualificada. Nunca o descarte deve ser realizado por combustão, para evitar danos ambientais, entre outros problemas.

Informações sobre a embalagem



A embalagem deste produto é fabricada em material reciclável, em conformidade com as normas ambientais nacionais. Não deite a embalagem juntamente com o lixo doméstico comum. Leve-a a um ponto de recolha de embalagens designado pelas autoridades locais.



DISPOSIÇÃO: Não eliminar este produto como lixo municipal não separado. É necessário recolher estes resíduos separadamente para tratamento especial.

De acordo com a directiva europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE), os aparelhos domésticos não podem ser eliminados nos contentores municipais habituais; devem ser recolhidos separadamente a fim de otimizar a recuperação e reciclagem dos seus componentes e materiais e de reduzir o impacto na saúde humana e no ambiente.

O símbolo do caixote do lixo com uma cruz é marcado em todos os produtos para lembrar ao consumidor a obrigação de os separar para recolha separada. O consumidor deve contactar a autoridade local ou o retalhista para obter informações sobre a correta eliminação do seu aparelho eléctrico.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Antes da primeira utilização:

Remova as embalagens exterior e interior. Limpe cuidadosamente a parte exterior com um pano macio e seco e a parte interior com um pano húmido e morno.

Evite colocar o aparelho num espaço confinado ou perto de fontes de calor, luz solar direta ou humidade.

É necessária uma circulação de ar adequada para um funcionamento eficiente. Mantenha a distância recomendada para garantir uma circulação de ar adequada.

Antes de ligar o aparelho à corrente elétrica, verifique se a voltagem indicada na etiqueta de especificações do aparelho corresponde à voltagem da sua habitação. Uma voltagem diferente pode danificar o aparelho.

O aparelho deve ser ligado à terra. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes da utilização sem ligação à terra.

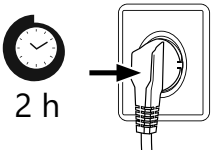
Distância recomendada

O desgaseamento superior da vitrina é de 70 cm superior, e as distâncias laterais e laterais superiores são de 20 cm para facilitar a dissipação da janela.

Prepare um espaço suficiente para fazer uma abertura correta.

Ligação do aparelho

Após a instalação do produto, deixe o dispositivo de repouso na posição horizontal durante 2 horas antes do início da contagem do medidor; caso contrário, ocorrerá uma diminuição da sua capacidade de refrigeração ou danos no produto.



Deixe o aparelho funcionar durante 24 horas para manter o compartimento de refrigeração à temperatura adequada.

CUIDADO

O aparelho é ligado diariamente a uma corrente elétrica correspondente à voltagem indicada na placa de características.
Ao instalar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está desligado nem danificado.
O aparelho deve ser desligado da tomada durante a limpeza, a utilização ou a substituição de peças.

Temperatura ambiente

De acordo com a classe climática, este grupo de frigoríficos está concebido para funcionar na gama de temperaturas ambiente indicadas na tabela ci-dessous. Funcionam apenas quando alterados nos horários desta praia. A classe climática está indicada no rótulo do produto.

Classe climática da sala de teste	Temperatura bulbo seco (°C)	Humidade relativa (%)	Ponto de condensação (°C)	Massa de vapor de água no ar seco (g/kg)
0	20	50	9.3	7.3
1	16	80	12.6	9.1
2	22	65	15.2	10.8
3	25	60	16.7	12.0
4	30	55	20.0	14.8
5	40	40	23.9	18.8
6	27	70	21.1	15.8
7	35	75	30.3	27.3
8	24	55	14.4	10.2

NOTA: A massa de vapor de água no ar seco é um dos principais fatores que influenciam o desempenho e o consumo energético dos armários. Consulte também o anexo D para comparar as condições de laboratório e de loja.

Substituição de lâmpada

Qualquer substituição ou manutenção de lâmpadas LED deve ser realizada pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoa qualificada similar.

Caso tenha alguma dúvida sobre a instalação, contacte o vendedor, o nosso departamento de apoio ao cliente ou a Assistência Técnica Autorizada mais próxima.



NOTA

O desempenho de refrigeração e o consumo de energia do congelador podem ser afetados pela temperatura ambiente, pela frequência com que a porta é aberta e pela localização do congelador. Recomendamos ajustar a temperatura de acordo com estas condições.

Períodos de desuso

Falta de energia: Os alimentos podem ser conservados durante algumas horas, mesmo no verão, em caso de falta de energia. Recomenda-se reduzir a frequência de abertura da porta e não colocar alimentos frescos na vitrina refrigerada.

Inatividade prolongada: Desligue a vitrina refrigerada da tomada se não for utilizada durante um longo período para limpeza. Mantenha a porta aberta para evitar odores desagradáveis.

Movimentação: Ao mover o aparelho, não o inverta nem o submeta a vibrações. O ângulo de transporte não deve exceder os 45°.

Dicas para poupar energia

O aparelho deve ser colocado na parte mais fresca da divisão, longe de aparelhos que gerem calor ou saídas de aquecimento, e protegido da luz solar direta.

Não coloque o aparelho perto de fogões, radiadores ou outras fontes de calor. Se a temperatura ambiente for elevada, o compressor funcionará com mais frequência e durante períodos mais longos, resultando num maior consumo de energia.

Certifique-se de que existe ventilação suficiente na base, nas laterais e na parte traseira do aparelho.

Para criar mais espaço de armazenamento (por exemplo, para artigos refrigerados ou congelados de grandes dimensões), as prateleiras do meio podem ser removidas.

Os vedantes das portas do seu aparelho devem estar perfeitamente intactos para que as portas fechem corretamente e o consumo de energia não aumente desnecessariamente.

Organize e etiquete os alimentos para reduzir a necessidade de abrir a porta e prolongar a procura de artigos. Retire todos os itens de que necessita de uma só vez e feche a porta assim que possível.

O nível de ruído (nível de pressão sonora) do expositor refrigerado é inferior a 70 dB(A).



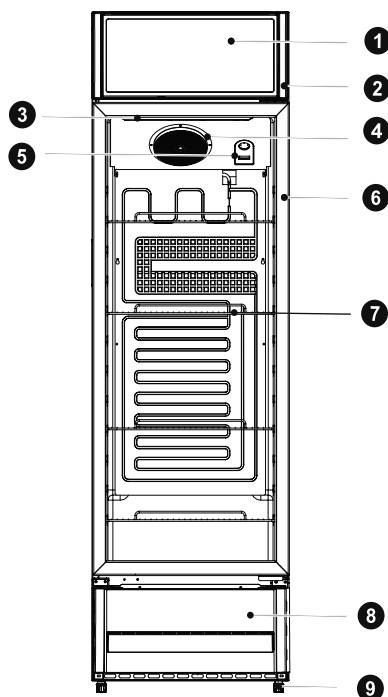
CUIDADO

1: É proibido subir à vitrina ou empilhar outros artigos sobre a mesma.

2: A vitrina possui uma porta de vidro temperado, sendo proibido golpear as bordas da porta com objetos metálicos pontiagudos, pois pode partir o vidro.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Partes e funções



Carga máxima por prateleira: 35 kg

- | | | | |
|---|-----------------------------------|---|------------------------------|
| 1 | Canopy | 2 | Compartimento do frigorífico |
| 3 | Interruptor do canopy | 4 | Ventilador |
| 5 | Painel de controlo de temperatura | 6 | Porta |
| 7 | Prateleira | 8 | Localização do compressor |
| 9 | Pés ajustáveis | | |

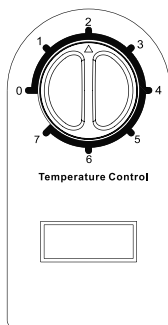
● NOTA

A imagem acima é meramente ilustrativa. A configuração real dependerá do produto físico ou das especificações do distribuidor.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Utilização e funções

Controlo mecânico de temperatura



Controlo A

Controlo de temperatura

- A temperatura de armazenamento da vitrina refrigerada pode ser ajustada através do controlador de temperatura localizado no quadro de distribuição de ar.
- O número no controlador indica a temperatura selecionada, e não a temperatura específica.
- O controlador de temperatura permite ajustar a temperatura entre 10 °C e 1 °C; o utilizador pode ajustar a temperatura conforme necessário. Quanto maior o número, menor a temperatura na montra; quanto menor for o número, maior será a temperatura. "0" significa que a montra está desligada.

Interrutor do canopy



Interrutor do canopy

- > A montra comercial possui um sistema de controlo de iluminação independente. Este sistema está localizado sob a cobertura do canopy e é controlado por um interruptor.

Características do produto

- Desempenho fiável; incorpora um compressor de alta eficiência de marca reconhecida, oferecendo um excelente desempenho e alta fiabilidade.
- O canopy superior é removível e pode ser utilizada para decoração e publicidade.
- A porta de vidro duplo vazado possui iluminação interior, permitindo uma visão completa do interior.
- As prateleiras de armazenamento são ajustáveis para acomodar diferentes tamanhos de garrafas ou recipientes, facilitando o armazenamento.
- O compartimento do compressor foi concebido com uma bandeja de drenagem; o calor do compressor evapora a água no interior da bandeja.
- Utiliza refrigerantes ecológicos e um agente expensor de ciclopentano.
- Os produtos com conversão de frequência são mais eficientes em termos energéticos e mais ecológicos.



NOTA

* O painel de controlo real pode variar consoante o modelo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO



CUIDADO

O pó atrás da vitrina e no chão deve ser limpo imediatamente para melhorar o arrefecimento e poupar energia.

Verifique regularmente a vedação da porta para garantir que não existem resíduos. Limpe a vedação da porta com um pano macio humedecido com água e sabão ou detergente diluído.

O interior da vitrina deve ser limpo regularmente para evitar odores desagradáveis. Desligue a alimentação antes de limpar o interior e retire todos os alimentos, bebidas, prateleiras, gavetas, etc.

Utilize um pano macio ou uma esponja para limpar o interior da vitrina com duas colheres de sopa de bicarbonato de sódio e um litro de água morna. De seguida, enxague com água e seque. Após a limpeza, abra a porta e deixe-a secar completamente ao ar livre antes de a voltar a ligar.

Para áreas de difícil acesso do produto (como ranhuras estreitas, fendas ou cantos), recomenda-se a sua limpeza regular com um pano macio, uma escova macia, etc. E, quando necessário, utilize ferramentas auxiliares (como cotonetes finos) para evitar a acumulação de contaminantes ou bactérias. Não utilize sabão, detergente, detergente em pó, produtos de limpeza em spray, etc., pois estes podem provocar odores no interior da montra ou contaminar os alimentos.

Limpe a estrutura das garrafas, as prateleiras e as gavetas com um pano macio humedecido em água e sabão ou detergente diluído. Seque-os com um pano macio ou deixe-os secar ao ar livre.

Limpe a superfície exterior da vitrina com um pano macio humedecido com água e sabão, detergente, etc., e depois seque-o.

Não utilize escovas rígidas, palha de aço, escovas de arame, abrasivos (como pasta de dentes), solventes orgânicos (como álcool, acetona, etc.), água a ferver ou produtos ácidos ou alcalinos, pois estes podem danificar a superfície e o interior da vitrina. A água a ferver e os solventes orgânicos como o benzeno podem deformar ou danificar as peças de plástico.



Não enxague diretamente com água ou outros líquidos durante a limpeza para evitar curto-circuitos ou danos no isolamento elétrico após a imersão.

Nota: Recomenda-se a realização de uma limpeza mensal.



NOTA

Recomenda-se o funcionamento contínuo quando a montra comercial está ligada. Não a desligue em circunstâncias normais para evitar afetar a sua vida útil.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Os seguintes problemas simples podem ser resolvidos pelo utilizador. Caso não os consiga resolver, contacte o serviço pós-venda.

Problema	Possível motivo	Solução
O aparelho não está a funcionar.	• A alimentação não está ligada e a tomada não está devidamente ligada. • Baixa tensão, falha de energia ou parte do circuito está desligado.	• Insira firmemente a ficha do cabo de alimentação. • Verifique a fonte de alimentação.
O compressor está a funcionar há muito tempo.	• A temperatura ambiente é elevada, o que prolonga o tempo de funcionamento. • Foi colocada muita comida lá dentro de uma só vez. • Os alimentos foram colocados no interior antes de arrefecerem completamente. • A porta é aberta com muita frequência. • A camada de gelo no interior do frigorífico está demasiado espessa.	• Isto é normal. • Não coloque muita comida de uma só vez. • Espere que a comida arrefeça antes de a colocar. • Não abra a porta com muita frequência. • Necessita de ser descongelada.
A porta não fecha corretamente.	• A porta está encravada com objetos. • Há comida em excesso. • A borracha de vedação da porta está deformada.	• Não sobrecarregue o aparelho. • Coloque o aparelho sobre uma superfície estável. • Aqueça a borracha de vedação da porta e, em seguida, deixe-a arrefecer para que recupere a sua forma original (utilize um secador de cabelo ou água quente).
A caixa do frigorífico fica muito quente.	• Quando o aparelho está em funcionamento, o calor é dissipado para o exterior através dos tubos metálicos no interior do armário. • As temperaturas ambiente mais elevadas no verão provocam um aumento da temperatura da parede exterior.	• É normal que a temperatura na parede exterior seja mais elevada. • Aumente o espaço para dissipação de calor ou coloque o aparelho num local fresco e bem ventilado.
Mau cheiro	• Alimentos estragados • Alimentos com odores fortes • O compartimento interior está sujo.	• Limpe e remova qualquer alimento estragado. • Certifique-se de que os alimentos com cheiro forte estão devidamente acondicionados. • Limpe o compartimento interior.
Condensação nas laterais	• A condensação pode formar-se quando a humidade no ambiente é elevada.	• Isso é normal. Limpe a condensação com um pano seco.
É difícil abrir a porta.	• A diferença de pressão atmosférica entre o interior e o exterior do compartimento pode, por vezes, dificultar a abertura da porta do congelador.	• Aguarde alguns instantes e tente abrir a porta lentamente.
A placa de controlo de conversão de frequência está danificada.	• Os componentes eletrónicos internos estão danificados.	• Substitua a placa de controlo de conversão de frequência.

Durante a utilização normal da vitrina, alguns sons podem ser ouvidos, mas não afetam o seu funcionamento adequado.

Sons que podem ser facilmente evitados:

- Ruídos causados por um aparelho desnivelado: Ajuste a posição utilizando os pés dianteiros ajustáveis e rebatíveis. Em alternativa, coloque protetores macios sob as rodas traseiras, principalmente se o aparelho estiver em pisos de azulejo.
- Se o aparelho encostar no móvel ao lado: Afaste a vitrina.
- Se as gavetas ou prateleiras rangerem: Retire e substitua a gaveta ou prateleira.

Os ruídos ouvidos durante a utilização normal devem-se principalmente ao funcionamento do compressor (arranque) e do sistema de refrigeração (expansão e contração térmica do radiador provocadas pelo fluxo do fluido refrigerante).

ANEXO

Especial para a nova norma europeia

As peças sobressalentes da tabela seguinte podem ser adquiridas no nosso serviço pós-venda.

Peça sobressalente	Vendido a	Tempo mínimo de disponibilidade
Termóstatos	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 8 anos após o último modelo ter sido lançado no mercado
Sensores de temperatura	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 8 anos após o último modelo ter sido lançado no mercado
Placas de circuito impresso	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 8 anos após o último modelo ter sido lançado no mercado
Luzes	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 8 anos após o último modelo ter sido lançado no mercado
Puxadores das portas	Serviços de reparação e utilizadores finais	Pelo menos 8 anos após o último modelo ter sido lançado no mercado
Dobradiças	Serviços de reparação e utilizadores finais	Pelo menos 8 anos após o último modelo ter sido lançado no mercado
Prateleiras	Serviços de reparação e utilizadores finais	Pelo menos 8 anos após o último modelo ter sido lançado no mercado
Gavetas	Serviços de reparação e utilizadores finais	Pelo menos 8 anos após o último modelo ter sido lançado no mercado
Borrachas das portas	Serviços de reparação e utilizadores finais	Pelo menos 8 anos após o último modelo ter sido lançado no mercado

Caro cliente

1. Se desejar devolver ou trocar o produto, entre em contacto com a loja onde o comprou. (Lembre-se de levar a fatura de compra).
2. Se o seu produto avariar e precisar de reparação, entre em contacto com o fornecedor do serviço pós-venda.

NOTA

A informação do modelo na base de dados do produto, bem como o identificador do modelo, podem ser obtidos através de um código QR, se existir, no rótulo de eficiência energética do produto. Para obter mais informações sobre a eficiência energética do seu aparelho, visite <https://ec.europa.eu> e pesquise utilizando o nome do modelo. O nome do modelo pode ser encontrado na etiqueta da classificação do aparelho.

CONDIÇÕES DA GARANTIA

Este aparelho é garantido por **um ano** a partir da data de venda contra todos os defeitos de fabrico, incluindo mão-de-obra e peças sobressalentes. A fim de justificar a data de compra, será obrigatório apresentar a factura ou o recibo de compra. As condições desta garantia aplicam-se apenas a Espanha e Portugal. Se tiver adquirido este produto noutro país, consulte o seu distribuidor para as condições aplicáveis.

EXCLUSÕES DA GARANTIA

1. Controles remotos, borrachas de entrada de drenagem, encaixes e vedações de portas, proteção contra calafetação
2. Danos em esmaltes, tintas, niquelagem, cromagem, oxidação ou outros tipos de peças ou componentes estéticos que não afetam o funcionamento interno do aparelho.
3. Danos nas peças de desgaste devido ao uso, corrosão ou oxidação, sejam causados pelo uso normal do aparelho ou deterioração acelerada devido a circunstâncias ambientais ou climáticas desfavoráveis. Não é adequado para uso ao ar livre.
4. Danos em peças frágeis de vidro, vitrocerâmica, plásticos, puxadores, cestos, portas ou lâmpadas, quando a sua falha ou quebra não seja atribuível a defeito de fabricação.
5. Avarias causadas por causas fortuitas ou acidentais de força maior, ou como consequência de uso anormal, negligente ou impróprio do dispositivo.
6. Responsabilidade civil de qualquer natureza.
7. Danos consequentes no aparelho, desde que não sejam causados por uma avaria interna.
8. Manutenção ou conservação do aparelho: revisões periódicas, ajustes e graxas.
9. Defeitos que possam sofrer acessórios e complementos, adaptadores, cabos externos, bolsas, peças de reposição de todos os tipos, lâmpadas, bem como qualquer peça considerada consumível pelo fabricante.
10. Falhas causadas por instalação incorreta ou ilegal, ventilação inadequada, falta de aterramento em casa, falhas de energia, modificações inadequadas ou uso de peças sobressalentes não originais.
11. Aparelhos usados em aplicações industriais ou para fins comerciais.
12. Aparelhos com número de série ilegível ou alterado.
13. Defeitos ou avarias produzidos como resultado de reparos, modificações ou desmontagem da instalação do dispositivo pelo usuário ou por um técnico não autorizado pelo fabricante, ou como resultado do não cumprimento manifesto das instruções do fabricante para uso e manutenção.
14. Durante o período de garantia é imprescindível manter todos os manuais junto com o equipamento. Se o equipamento for vendido, ou doado, o manual e todos os documentos relacionados devem ser entregues ao novo usuário. Se algum deles for perdido, sua substituição não poderá ser reivindicada.
15. Falhas que tenham origem ou sejam consequência direta ou indireta de: contato com líquidos, produtos químicos e outras substâncias, bem como condições derivadas do clima ou do meio ambiente: terremotos, incêndios, inundações, calor excessivo ou qualquer outra força externa, como insetos, roedores e outros animais que possam ter acesso ao interior da máquina ou seus pontos de conexão.
16. Danos derivados de terrorismo, motim ou tumulto popular, manifestações e greves legais ou ilegais; fatos das ações das Forças Armadas ou das Forças de Segurança do Estado em tempos de paz; conflitos armados e atos de guerra (declarados ou não); reação nuclear ou radiação ou contaminação radioativa; vício ou defeito das mercadorias; factos classificados pelo Governo da Nação como "catástrofe ou calamidade nacional".

Todas as informações e instruções contidas neste manual referem-se ao estado atual de desenvolvimento. As imagens utilizadas são simbólicas e apenas para fins ilustrativos e podem não representar a aparência real do produto. Devido a possíveis erros de composição ou de impressão, bem como à necessidade de modificações técnicas continuas, a Johnson não pode aceitar qualquer responsabilidade pela exatidão do conteúdo deste manual. Por favor, consulte o QR nas páginas de rosto ou a secção de Documentação Técnica do nosso website para obter a versão mais atualizada deste documento.



www.ponjohnsonentuvda.es



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e atualizações

johnson

Polígono Industrial San Carlos,
Camino de la Sierra S/N Parcela 11
03370 - Redován (Alicante)
www.ponjohnsonentuvda.es

Toda la documentación del producto
Complete documents about the product
Documentation plus complète sur le produit
Mais documentação do produto

